

M. Raymond Frechette, de Saint-Paul-de-Chester:

Cette ferme lui vaut la médaille d'or du Mérite agricole



cahier 1 — pages 14-15

L'UNION

VICTORIAVILLE ET LES BOIS-FRANCS — 7 SEPTEMBRE 1971

105e ANNEE, NUMERO 39

3 CAHIERS, 64 PAGES

★ .15



**3 vols à main armée
en moins de 43 heures**

cahier 1 — page 3

**Demain:
20,500
élèves
en classe**

cahier 1 — page 3

**Le "Coin de la mort"
fait deux autres victimes**



cahier 1 — page 3



Deux autres personnes tuées au triste "Coin de la mort"

SAINT-LOUIS — L'automobile dans laquelle prenaient place les deux victimes de l'accident mortel survenu jeudi matin au "Coin de la mort", près de Saint-Louis-de-Blandford, s'est arrêté avant de franchir l'intersection; son conducteur a donc effectué l'arrêt obligatoire qu'on retrouve sur la Grande Ligne avant de traverser le rang 2 de Saint-Louis-de-Blandford.

Mais quelques instants avant que le camion n'arrive à la hauteur de l'intersection, et pour des raisons que l'on ignorera toujours, l'automobile est repartie, est entrée dans le carrefour et l'inévitable s'est produit. L'automobile a été happée violemment au passage...

C'est ce qui ressort d'une déclaration que faisait le conducteur du camion à l'un des ambulanciers qui le transportait à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska

bile et son compagnon de route ont été tués sur le coup; il s'agit de M. Charles-Edouard Bouchard, 51 ans, de Jonquière, et de M. Lorenzo Clément, 20 ans, du même endroit.

Pour leur part, le conducteur du camion, M. André Parisien, de Saint-André-Avelin, comté de Papineau, et son compagnon, M. Yvon Charron, du même endroit, n'ont été blessés que légèrement.

"Coin de la mort"

Les deux victimes portent (suite à la page 6)

Deux morts

Le conducteur de l'auto-



FERRAILLE. - Tout n'était que ferraille tordue sur la scène de la tragédie de jeudi dernier. L'automobile des deux résidents de Jonquière a été complètement dé-

molie sous l'impact du choc tandis que le camion, lui, s'est retourné sur le côté; le camion est, lui aussi, une perte complète. (Photo L'Union)



UN CORPS. - Le cadavre de l'une des victimes de la tragédie de jeudi dernier au "Coin de la mort" a été retrouvé presque complètement sectionné au pied de ce poteau à plus de 50 pieds des deux véhicules impliqués dans l'accident.

(Photo L'Union)

Grande Ligne: autre mort

VICTORIAVILLE (RJC) — Un autre accident sur la Grande Ligne a fait un mort au cours de la dernière fin de semaine, et cette fois, c'est un enfant qui a été frappé par une voiture.

La victime est Serge Tousignan, du 800 rue Mercier à Longueuil, fils de Robert, tué lorsque frappé par la voiture de M. Robert Labbé du 106 de la rue Perreault à Victoriaville.

Il semble, selon les premiers rapports recueillis à la Sûreté du Québec de Vic-

torioville, que M. Labbé aurait frappé l'enfant alors que ce dernier traversait la rue, au coin du Rang 1 Saint-Louis de Blandford. M. Labbé circulait en direction de Victoriaville.

Le tout s'est produit à 17 h. 15 samedi après-midi et ce sont les agents de la Sûreté du Québec, division de Victoriaville qui ont été dépêchés sur les lieux.

Un autre accident, dimanche soir cette fois, à la sortie de Plessisville aurait fait deux

ou trois blessés. Il semble que M. Lionel Pouliot de Dosquet, comté de Lotbinière, aurait perdu le contrôle de son véhicule. On n'a pas plus de détail pour l'instant.

M. Lafontaine meurt

VICTORIAVILLE (RJC) — M. Georges Lafontaine, 81 ans, qui a été gravement blessé lorsqu'il fut happé par une voiture angle Notre-Dame et Auger, à Victoriaville, le 25 août dernier, est décédé des suites d'une fracture du crâne. M. Lafontaine n'avait, semble-t-il pas repris conscience depuis. Ses funérailles ont eu lieu hier matin. C'est la deuxième victime dans des accidents de la route à l'intérieur des limites de Victoriaville, depuis le début de l'année 1971.



M. Victor Goldbloom

M. Jean-Paul Lallier

M. Maurice Tessier

Hebdos du Canada: L'Union au congrès

ARTHABASKA. — Trois ministres du gouvernement de la province de Québec, MM. Maurice Tessier, Jean-Paul L'Allier et Victor Goldbloom seront les invités d'honneur des Hebdos du Canada à leur 39e congrès qui se tiendra à l'Auberge des Gouverneurs, à Sainte-Foy, Québec, les 9, 10 et 11 septembre 1971.

L'Union fait partie de cette association groupant les hebdos régionaux du Québec du Québec en particulier. Le thème du congrès portant sur "les affaires municipales et les hebdos", Me Maurice Tessier, ministre des Affaires municipales, aura l'occasion d'exposer devant la presse hebdomadaire les nouvelles politiques qui toucheront les municipalités. Me Tessier parlera au banquet du vendredi soir, 10 septembre. Par ailleurs, l'après-midi du même jour sera consacré à un forum auquel les panelistes seront M. Paul Blier, sous-ministre adjoint des Affaires municipales et M. J.-Réal Desrosiers, président de l'Union des municipalités du Québec.

Le Dr Victor Goldbloom entretiendra les congressistes, au banquet du samedi midi, des problèmes de la pollution et, de la nécessité de sauvegarder la qualité de l'environnement.

Au banquet de clôture, le samedi soir, 11 septembre, le ministre des Communications, M. Jean-Paul L'Allier, parlera de la politique du Québec dans les domaines des communications et de l'information régionale.

Quelque 250 représentants des secteurs de l'information et de la presse hebdomadaire sont attendus aux assises des Hebdos du Canada. Cette association groupe quelque soixante-quinze journaux hebdomadaires qui

atteignent quelque 2,000,000 de lecteurs de six provinces canadiennes.

Le congrès sera sous la présidence de M. Vincent Rodrigue, de l'Éclaireur-Progress, de Saint-Georges de Beauce. Son organisation a été confiée à M. Claude Gagné, de L'Écho de Louiseville.

Les séances des cinq commissions permanentes de l'association, soit celles de la formation professionnelle, de l'administration, de la publicité, de l'imprimerie et des relations de travail, permettront aux délégués d'étudier les questions qui préoccupent la presse hebdomadaire de langue française du Canada.

La soirée de clôture du congrès sera aussi l'occasion de proclamer les vainqueurs des concours annuels des Hebdos du Canada. Une somme totale de près de \$5,000. sera répartie entre les gagnants pour une quinzaine de catégories des concours 1971.

La plupart des réceptions et banquets du congrès seront commandités par des institutions ou entreprises dont les représentants officiels seront présents. Plusieurs délégués du secteur des relations publiques seront également aux assises.

La presse hebdomadaire d'expression française demeure un élément très dynamique de votre vie communautaire. Les Hebdos du Canada mettront ce fait en vedette dans un document qui sera lancé officiellement à leur congrès.

Notre journal qui est membre des Hebdos du Canada sera représenté aux assises par M. Roger Lussier, éditeur, M. Marcel Rivard, rédacteur en chef, et M. Michel Gagné, publicitaire.

Disons que pour cette commission scolaire, l'inscription se fait à 8 h. 30 demain matin, le 8 septembre et les élèves débuteront leurs cours réguliers le lendemain matin.

Secteur Warwick

Dans la Commission Secteur Warwick, voici la répartition des élèves et des classes: écoles Saint-Albert, 8 classes et 236 élèves; Sainte-Clothilde, 12/306; Sacré-Coeur de Marie à Tingwick, 15/432; Saint-Médard de Warwick, 11/311; Sainte-Élisabeth de Warwick 4/92; Sainte Jeanne-

(suite à la page 5)

Trois vols à Plessisville: un blessé et un enlèvement

VICTORIAVILLE (RJC) — Un petit Chicago miniature s'est installé à Plessisville au cours des derniers jours, alors que trois vols à mains armées, dont un conjugué avec otage, s'est effectué au cours du dernier week-end.

Le chef de police de Plessisville, M. Edouard Lebrun se dit confiant de venir à bout de découvrir les auteurs de ses larcins.

FORANO

Le premier de ces incidents s'est produit à la compagnie Forano à Plessisville alors que le gardien de nuit était au cabinet d'aisance, vers 5 h. 10 du matin vendredi.

M. Thomas Blier, dans la soixantaine, alors qu'il effectuait un certain travail de soulagement, a entendu un brassage de machine distributrice. Et ce brassage aurait duré un peu trop longtemps pour son goût et se serait montré la tête afin de savoir ce qui se passait. Il n'eut que le temps d'ouvrir la bouche que le malfaiteur, non masqué et seul, se précipitait vers lui avec une barre de fer de deux pieds et demi de longueur. M. Blier en a reçu un coup dans le front, selon le chef de police de Plessisville, lequel coup aurait fait casser les dents du sexagénaire, les lèvres ont été fendues et il a perdu ses lunettes.

Le vol s'élève à environ \$75 et M. Blier a dû recevoir les premiers soins à l'Hôpital. Le chef Lebrun enquête dans cette affaire.

Sur le pouce

Dans la nuit de vendredi à samedi, soit vers 3 h. 20 du matin, un certain M. Beaudoin de Montréal s'est présenté au poste de police de Plessisville, portant plainte pour un vol à main armée. M. Beaudoin a affirmé qu'en sortant du pont à Montréal, il a accepté dans son auto un jeune homme et une jeune fille qui faisaient du pouce.

Un otage

Enfin, samedi soir, ou plutôt dimanche matin, deux çagoulaers se sont présentés à la résidence de M. Maurice Breton, demeurant au rang 9 à Plessisville.

Il était environ minuit et Mme Breton, 51 ans, s'apprêtait à fermer les lumières de la maison lorsque deux individus masqués, un armé d'un calibre 12, l'autre d'un grand tournevis, ciseau à tôle et lampe de poche ont fait irruption dans la maison.

Après avoir attaché M. et Mme Breton, Nicole et son mari François Vigneau, de même que Gaétane, Hélène et Marielle, ils ont pris le porte-feuille de M. Breton, lequel contenait \$200. en ar-

(suite à la page 5)

Les poteaux disparaîtront

VICTORIAVILLE. — Le conseil municipal de Victoriaville devrait adopter lors de sa séance régulière prévue pour ce soir en la salle des délibérations de l'Hôtel de ville, une résolution demandant à la compagnie Bell Canada de préparer les travaux requis en vue de l'enfouissement des câbles téléphoniques sur la rue Notre-Dame est, entre la voie ferroviaire et la rue Laurier.

Ces travaux inscrits dans le cadre du programme de rénovation urbaine devraient être effectués d'ici deux ans au plus tard; c'est l'échéance que l'on respecte jusqu'à date dans ce programme de rénovation.

Cela veut dire que dans deux ans, la rue Notre-Dame est serait complètement débarrassée de ces laideurs de poteaux et fils téléphoniques et électriques.

Plusieurs autres sujets seront par ailleurs étudiés par les membres de l'administration St-Pierre lors de cette séance qui doit débuter à 20 heures.

Pour près de 20,500 élèves de la région: Demain: la rentrée

VICTORIAVILLE (RJC) — Plus de 20,000 élèves prendront le chemin des classes dès demain matin, dans tout le secteur déservi par L'Union. Pour plusieurs de ces étudiants, ce sera la fin des vacances, pour d'autres le début des vacances (tout dépend du point de vue) et pour les parents, "enfin les vacances", les chênapans étant partis pour la journée.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les différentes commissions scolaires sont prêtes pour la rentrée. Voici en bref le bilan des différentes commissions.

VICTORIAVILLE

La Commission scolaire de Victoriaville, (élémentaire) recevra environ 5,320 étudiants dès demain matin. Cette commission scolaire regroupe les municipalités de Victoriaville, Arthabaska, Saint-Paul de Chester et Saint-Valère.

Un total de 189 professeurs et 187 classes sont prêtes pour ces étudiants, ce qui représente une diminution de deux dans les deux cas.

Seulement qu'à la maternelle, plus de 600 jeunes prendront le chemin des classes pour la première fois.

Lampe collège

En spécial \$19.95

Petite lampe "Go-Go"

à éclairage intense
Luxo Lill

En spécial à \$18.95

Olympia

En spécial à \$89.95

Brother

avec tabulateur
en spécial à \$69.95

Jacques Bergeron Ltd.
296 est, Notre-Dame — C.P. 537
Tél. 752-4505 — Victoriaville, Qué.
Tout pour le bureau

Demain...

(suite de la page 3)

D'Arc de Warwick, 15/440, pour un grand total de 1817 élèves, pour 65 professeurs, ce qui représente une baisse de trois sur l'an dernier, et une baisse de 68 élèves sur l'an dernier.

Quelques points à noter: les élèves de Sainte-Clothilde rejoindront ceux de Sainte-Clothilde; ceux de Saint-Rémi iront à Tingwick.

Les inscriptions se font demain, le 8 septembre de 9 heures à 11 heures et les élèves débutent leurs cours réguliers le lendemain.

Princeville

La Commission scolaire de Princeville comptera pour sa part 1,380 élèves environ, dont 160 à la maternelle, le tout, dirigé par 53 professeurs.

Voici la répartition: Sacré-Coeur, 21 classes pour 580 élèves; Sainte-Marie, 11/300; Allard, 8/290 et Notre-Dame, 8/210. Ces chiffres sont approximatifs et on pourra avoir des chiffres réels cette semaine.

Là encore, les élèves débuteront seulement jeudi matin le 9 à 8 h. 30 après les inscriptions de demain à 8 h. 30 pour se terminer à 11 heures.

Jean Rivard

La Commission scolaire Jean Rivard prévoit accueillir quelque 2,659 élèves demain dans ses 12 écoles et en voici la répartition.

École Sainte-Julie, 189; Couvent Sainte-Julie, 194; Saint-Louis de Gonzague, 164; Couvent du Bon Pasteur, 193; Chanoine Boulet, 104; Marie-Immaculée, 198; Saint-Edouard, 324; Sainte-Famille, 137; Centrale, 153; Jean XXIII 382; Sainte-Thérèse, 210 et Notre-Dame, 411.

Ajoutons à cela 293 à la maternelle.

Régionale

Ajoutons à cela les 8,300 élèves attendus à la Commission scolaire Régionale des Bois-Francis, dont pour tous, l'inscription se fait demain matin de 9 heures à 11 heures et que pour tous les cours réguliers débutent jeudi le 9, sauf pour les élèves de la Polyvalente à Plessisville et de l'École des Métiers du même endroit, dont les cours ne débuteront que le 27 septembre.

CEGEP

Enfin, le Cegep de Victoriaville accueillera son plus grand nombre d'élèves de la courte histoire, avec un total de plus de 1,000 élèves.

Trois...

(suite de la page 3)

gent et des chèques valant au total \$2,400 représentant les paiements qui lui étaient dus et qui sont arrivés en fin de semaine.

Pour être certains d'avoir la paix dans leur fuite les bandits ont emmené avec eux la jeune Hélène, 14 ans, ordonnant aux parents de ne pas appeler la police avant leur coup de téléphone, faute de quoi ils ne pourraient voir leur fille.

Les parents ont réussi à se détacher, ils ont donc attendu quelques instants, soit près de trois heures avant d'appeler la police. Ils n'a-

vaient eu aucune nouvelle des bandits et de leur fille.

Cette dernière fut retrouvée immédiatement par la police, soit environ trois quarts de mille de la demeure familiale dans l'auto de M. Vigneault, empruntée par les bandits qui avaient une autre voiture pour leur fuite.

Hier après-midi, on apprenait que les chèques étaient retrouvés, mais que les \$200 en argent manquaient toujours. Les agents Ceretty et Charest de la Sûreté du Québec division de Victoriaville font enquête présentement dans cette affaire.

Il semble que la famille Breton de même que la jeune Hélène aient pris la chose assez aisément.

Assemblée générale du Parti québécois

VICTORIAVILLE. — L'assemblée générale des membres du Parti québécois du comté d'Arthabaska aura lieu à Victoriaville à 20 heures, vendredi le 24 septembre courant.

Cette réunion aura lieu tout particulièrement pour élire un nouvel exécutif comme le veut la constitution du Parti québécois qui prévoit une élection de l'exécutif dans tous les comtés à tous les ans.

Chaque membre du PQ-Arthabaska recevra prochainement un bulletin de candidature qu'il pourra remplir et faire signer par cinq membres en règle afin de combler les sept postes prévus à l'exécutif. De plus, M. Claude Charron, député du comté de Saint-Jacques à l'Assemblée nationale, participera à cette réunion à titre de conférencier.

La Presse

Par ailleurs, le PQ-Arthabaska demande à ses membres et à la population des Bois-Francis de ne pas acheter le journal La Presse qui, il y a deux mois, décidait d'un "lock-out", privant ainsi quelque 350 employés de leur ouvrage. "Les dirigeants de la toute puissante Power Corporation à qui appartient La Presse, affirme le communiqué de presse du Parti québécois du comté d'Arthabaska, se conduisent d'une façon inhumaine vis-à-vis 350 travailleurs (typos et expéditeurs, pressiers, litho-photographeurs et clicheurs) dont ils veulent se débarrasser et cela en pleines négociations. Les journalistes de La Presse eux-mêmes ont mentionné qu'ils ne pouvaient plus travailler dans de telles conditions. C'est pourquoi, aussi longtemps que dureront ce climat et le conflit qu'il a engendré, nous demandons avec la plus grande insistance à tous les membres et sympathisants du Parti québécois du comté d'Arthabaska de "boycotter" le journal La Presse".

Jeune homme demandé

Département réception

Qualifications: 18 ans et plus
10e année minimum

S'adresser au bureau

Magasin LaSalle 100, rue St François
Victoriaville



MAIGRIR

Perdez de 5 à 15 livres en seulement 30 jours

RAFFERMIR



- * Equipements professionnels d'amaigrissement
- * BAINS SAUNA
- * Département de MASSAGE PROFESSIONNEL
- * Studio pour hommes et dames
- * Département de massage mécanique
- * Chambre solaire "California"

Venez nous voir - Nous vous aiderons à faire le POIDS!

Bain minéraux tourbillonnant

Évitez tout désappointement

Téléphonez et réservez dès maintenant

357-8292



STUDIO VICTO

CENTRE COMMERCIAL BELLEVUE
ENTRE VICTORIAVILLE ET ARTHABASKA

COURS SPÉCIAUX

POUR ABDOMEN BUSTE
CUISSES HANCHES

ATTENTION

J. ROLAND
PARIS INC
COURTIER EN IMMEUBLES

Nous sommes déménagés aux nouveaux locaux situés 227 est, Notre-Dame, voisin du café Luxor.

Invitation à venir visiter

Tél.: 752-7544

Ça va mal chez les Elites

VICTORIAVILLE (RJC) — M. Julien Comtois, assistant-gérant des Elites de Victoriaville, a remis sa démission il y a une dizaine de jours, pour des motifs qu'il considère sérieux, et il s'en prend à certains membres du bureau de direction et aussi à certains citoyens qui ne veulent pas la survie du corps.

M. Comtois, dans sa déclaration, mentionne qu'il remet sa démission à la suite de l'organisation de l'exposition des sports d'hiver qui devait se tenir sous peu à Victoriaville, au Centre sportif Jean Béliveau.

"Tout était prêt. Les billets étaient imprimés, en ce qui a trait aux kiosques on avait la parole des concessionnaires d'auto-neige, mais les contrats n'étaient pas signés. Aussi, un certain concessionnaire aurait fait des pressions auprès des autres pour les faire changer d'idée, leur disant que c'était trop cher pour rien, pour ces trois jours, soit les 17-18-19 septembre" de dire M. Comtois.

"Aussi, vu que je suis un homme d'une seule parole que j'ai l'habitude de faire ce que je promets, vu le manque évident de certains membres

du bureau de direction des Elites de Victoriaville, j'ai donné ma démission lundi le 30 août dernier lors d'une assemblée générale spéciale" de poursuivre M. Comtois.

Ce dernier a aussi affirmé qu'il avait organisé cette exposition pour baisser la dette de près de \$5,000, des Elites. Il a aussi mentionné que le Service des Loisirs avait apporté sa collaboration dans cette exposition, laissant le Centre Jean Béliveau pour la modique somme de \$1. pour les trois jours.

Le nouveau assistant-gérant Bertrand Gagnon et le gérant Charles Dubois avaient aussi démissionné au cours de l'assemblée du 30 août, mais après de nouvelles ententes avec le bureau de direction, ils sont revenus sur leur décision. Et c'est de là la décision d'une collecte de 25¢ par personnes qui travaillent.

Reste à voir maintenant ce qui arrivera de ce corps qui recommencera bientôt son recrutement et son entraînement d'hiver.

CLEMENT PEPIN LTEE

439 RUE CANTIN

PARC INDUSTRIEL

VICTORIAVILLE

TEL.: 752-6500 ou 752-4335

MAISONS A VENDRE NOVELEC OU AUTRES

A VISITER DU 24 AOUT AU 9 SEPTEMBRE
LES MARDI, MERCREDI ET JEUDI
DE 7 HEURES A 10 HEURES P.M.

La méthode
la plus pratique
et la
plus sanitaire
pour éliminer
les poubelles

LA CHUTE
A DECHETS

Legco



MAISON MODELE

SITUEE: 24 RUE PLAISANCE (PARC BELLEVUE) ARTHABASKA

BIENTOT... PROJET DE 24 MAISONS UNIFAMILIALES
SITUEES SUR LA RUE TURGEON
(EN BORDURE DE LA RUE DUNN)
PAROISSE STE-FAMILLE A VICTORIAVILLE.

SOYEZ A L'HEURE DE DEMAIN —
RECHERCHEZ LA MAISON
TOUT A L'ELECTRICITE
"NOVELEC"

L'électricité est essentielle au confort moderne, c'est le mode de chauffage de l'avenir. Si vous désirez une maison ultra-confortable, agréable à vivre et à recevoir, à l'avant-garde du confort, recherchez la maison Novelec. Son isolation thermique est parfaite et son installation électrique techniquement au point.

7-9-71

 Novelec
Label
de qualité

Construction - Rénovation - Décoration

J.
E.
C.

GIROUX

9, RUE GIROUX, VICTORIAVILLE, 758-1555

L
T
E
E

AU DEPARTEMENT DE LA DRAPERIE

ET DU

COUVRE- PLANCHER

C'EST COMPLET

Tout ce qu'il faut
pour vous rendre
la vie plus agréable



- ★ Rideaux
- ★ Filet
- ★ Draperies
- ★ Couvre-lits
- ★ Tapis
- ★ Prélart
- ★ Confection
- ★ Pôles
- ★ Valence
- ★ Plein jour®
- ★ Toile
- ★ Tuiles
- ★ Moquette
- ★ Installation

Beaucoup de nouveautés
déjà recues pour 72'

le tout sera en montre
du 11 au 19 septembre 71
à la maison modèle 2000+

coin Paré et Lachapelle, créée et décorée par:

Construction - Rénovation - Décoration

J.
E.
C.

GIROUX

9, RUE GIROUX, VICTORIAVILLE, 758-1555

L
T
E
E

ECUSSONS

DECAL

Écussons pour clubs de:

SKI — HOCKEY — QUILLES — BALLON-BALAI —
AUTOS-NEIGE — Association de toutes sortes
SUR COMMANDE

Veloutés — 1 - 2 - 3 - 4 couleurs — 400 modèles



LIVRAISON
DIX JOURS

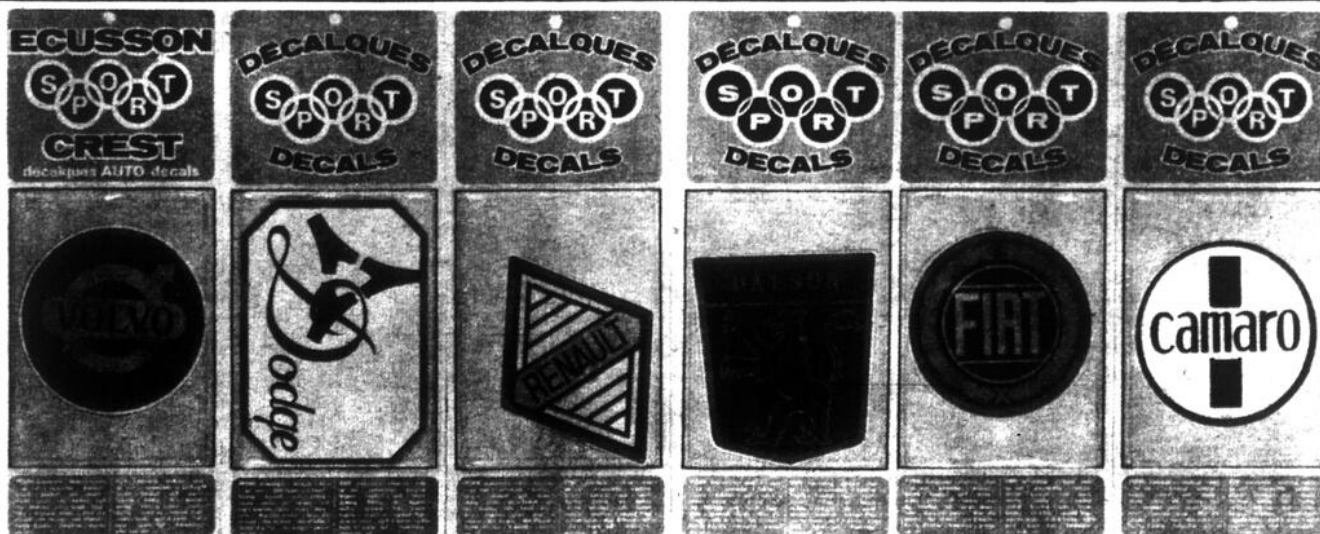
ATTENTION MANUFACTURIERS ET COMMERCANTS

POUR CADEAUX
A VOS CLIENTS

JEUX DE CARTES IMPRIMES AU NOM DE VOTRE COMMERCE
- 3 QUALITES
- PAS DISPENDIEUX ET QUE LE CLIENT GARDE JALOUSEMENT

DECAL

AUTOS
DE TOUTES SORTES:
Brodés ou pour coller



500 sortes en magasin (pays - autos-neige - drapeaux)



22 Boul. Carignan

DECAL & LABEL L TEE
752-7616 - Victoriaville

GERARD MORIN, président

BUREAU:-
Sherbrooke 563-8028

BUREAU:-
Québec 529-4331

VOYEZ-NOUS AVANT D'ACHETER

**Epargnez, venez à notre salle d'échantillons.
Pas de commissions de vendeurs
à domicile à payer.**

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

SET DE CHAUDRONS

- 14 MORCEAUX
- VACUMATIC
- 19-9 ACIER CHIRURGICAL
- GARANTIE 20 ANS

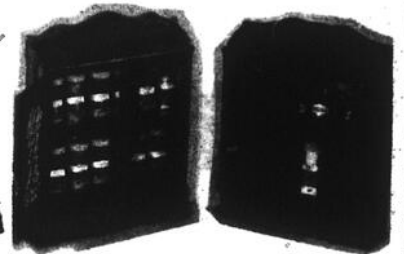
Rég. \$239.50
SPECIAL

169.⁵⁰



ARMOIRES A EPICES

PRIX SPECIAL



LINGERIE 189 MORCEAUX TEX-MADE

AVEC COFFRE DE CEDRE 47" WABASSO

Rég. \$329.00 SPECIAL

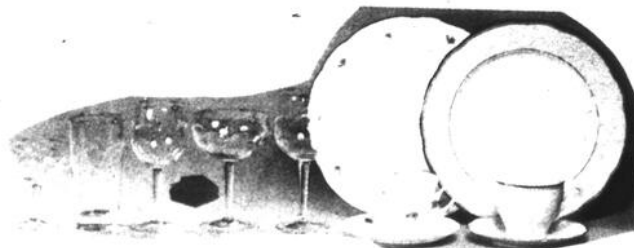
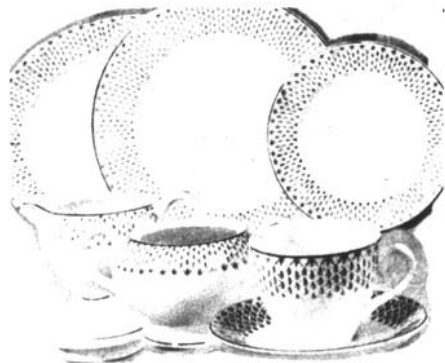
269.⁰⁰

VAISSELLE - PORCELAINE ET SEMI-PORCELAINE

Rég. \$39.95 à \$69.50

SPECIAL

29.⁵⁰ A 49.⁵⁰

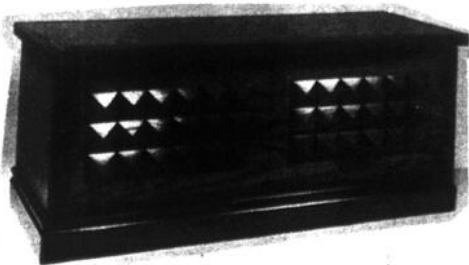


CHOIX DE 8 MODELES DE COUTELLERIES

Rég. \$29.50 à \$54.50

SPECIAL

13.⁵⁰ A 34.⁵⁰



COFFRE DE CEDRE
SPECIAL A

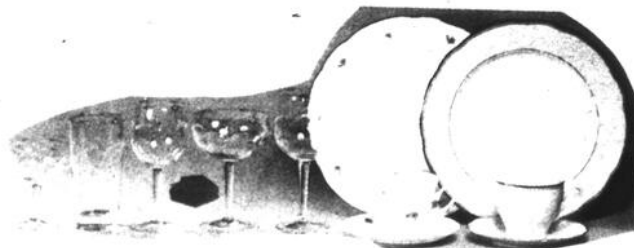
79.⁰⁰

VERRERIE 5 MODELES

Rég. \$27.50 à \$69.50

SPECIAL

14.⁵⁰ A 49.⁵⁰



VALISES INCASSABLES

SET DE TROIS
Rég. \$59.00
SPECIAL

39.⁵⁰



COUTELLERIE

- SERVICE DE VAISSELLE

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

- LINGERIE COMPLETE POUR LA FUTURE MAITRESSE DE MAISON



752-1411

CENTRE du TROUSSEAU & inc.



22 BOUL. CARIGNAN
VICTORIAVILLE



ON DÉMISSIONNE. - M. Julien Comptois a remis sa démission aux Éites de Victoriaville, à la suite de certaines mésaventures. Il est ici félicité pour son travail par l'assistant gérant Bertrand Gagnon (à gauche), et

le gérant Charles Dubois (troisième par la gauche) sous les yeux attentifs de Claude Biron, trésorier des Éites.

(Photo L'Union)

**C'est payant d'annoncer
dans L'UNION**

Encan d'antiquités

Samedi le 11 septembre
à 1 h. de l'après-midi

au 17 Des Erables — Arthabaska

SERA VENDU:

Horloges, set Victorien, armoires en pin, chaises avec pattes de lion, cadre et miroir oval, cruches et cloches, lampes à boule, moule à beurre, fer en fonte, fournaise en fonte, etc.

Les Elites en détresse

VICTORIAVILLE (RJC) — Il y a des problèmes chez les Éites de Victoriaville et la survie de ce corps est maintenant dans les mains du grand public de Victoriaville.

Le gérant du corps, Charles Dubois, a aussi déclaré dans une conférence de nouvelles, vendredi dernier qu'une grande campagne de 25e serait en marche à Victoriaville les 22 et 23 septembre, avec un objectif de \$3,000, au moins, vu l'état financier très précaire du corps, qui compte près de \$5,000, dans le rouge.

On sait que ce corps compte 75 jeunes, dont 60 filles, et il n'en coûte pas cher aux membres pour pratiquer et parader, bref pour utiliser ce loisir, puisque la direction ne demande que 25e par semaine et ce, c'est pour payer les instructeurs.

La campagne prendra donc effet très bientôt et la population, par sa réponse, décidera si oui ou non, le corps doit continuer à vivre. Mentionnons que les Éites, lors du championnat provincial à Pointes aux Trembles, ont fini en quatrième place sur les 11 finalistes. C'est pas si mal n'est-ce pas?

Au Pepito Bar Hôtel Royal

Rte St-Albert — Victoriaville
752-4742

Orchestre **Les Ruby's**

SAMEDI SOIR à 10.30

Concours

PICK LA "BALOUNE"




4 MODELES:
4 à 7 cv - 4 vitesses, avant, 1 arrière.
Déblaiement: 20 à 32 pouces
à partir de:

\$339.

VENU PAR

Lévis Gagné Enr.
11 De Courval — Victoriaville — 758-1112

amenez-en des hivers comme l'an passé
Ariens OU RIEN



commodore

Message important



A tous les écoliers et écolières
de la région des Bois-Francs

Prix spécial pour l'entrée
des classes

Passer chez DOUCET, ensuite partez à l'école avec une Commodore.



Normand Doucet Inc.

229 est, Notre-Dame — Victoriaville — 752-2727

fantastique

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VENTE 3 JOURS

Jeudi, vendredi, samedi

9, 10, 11 septembre



CHARGEX



6,000 VESTONS SPORT

tissu de laine mixte

Tailles: 36 à 44

*Un achat massif...
un bas prix
spectaculaire!*

\$14

Deux populaires modèles à devant droit. Semi doublés, nuances et quadrillés divers. Tailles: 36 à 44, courante ou courte.

Fentes aux côtés et trois poches appliquées. Fente au dos et poches appliquées à rabat. Demi-ceinture et pli creux au dos.

Tant qu'il y en aura!

PANTALONS 55% POLYESTER ET 45% VISCOSE

MODÈLE HABILÉ À JAMBE ÉVASÉE

Fin tissu flanelle aux tons de gris, marine, brun, olive ou chameau. Excellente confection et fini soigné. Deux poches avant et deux au dos. Glissière nylon, bas fini en différentes longueurs. Tailles, hommes 30 à 40.

777

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

100, RUE ST-FRANÇOIS - VICTORIAVILLE

Heures d'affaires: Lundi à mercredi 9.30 a.m. à 6 p.m. - Jeudi et vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. - Samedi 9 a.m. à 5 p.m.

ARGENT
PLUS POUR VOTRE

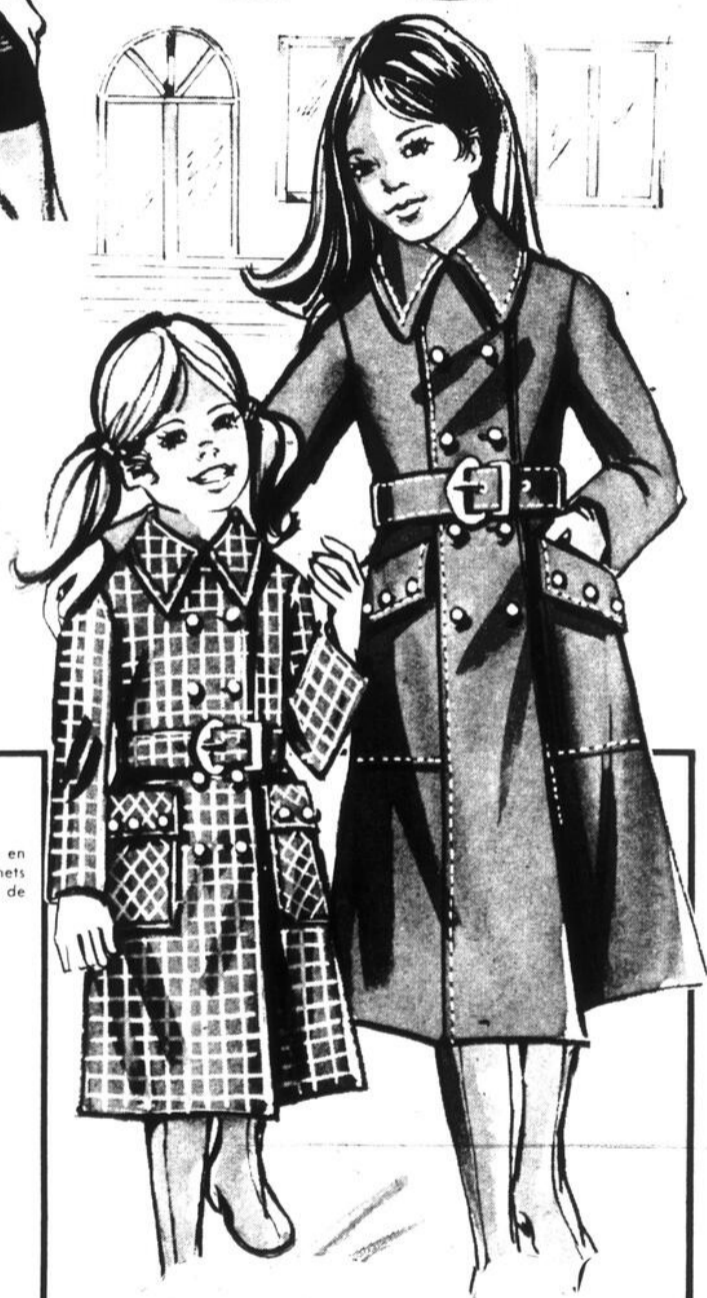


MANNE
RETOUR EN CLASSE

*Vous payez moins cher,
beaucoup moins cher
chez LaSalle!*



- A TRICOT POLYESTER PRESSAGE PERMANENT**
Dames, tailles P.M.G. - Un fort joli blouson à manches longues, poignets 2 boutons, collet tailleur et languette. Marine, lilas, tan ou bourgogne.
- B PANTALON WESTERN VELOURS CÔTELÉ**
Dames, tailles 8 à 16 - Velours de coton fines côtes, en bleu, tabac, blanc os ou mauve. Deux poches au dos, larges passants, jambe évasée, double couture, lavable.
- C JOLI CHANDAIL TRICOT ANTRON**
Dames, tailles P.M.G. - Superbe tricot à côtes, modèles à manches courtes, col roule avec glissière. Nuances de bourgogne, marine, brun, gingembre, blanc.
- D NOUVEAU TRICOT À EFFET TWEED**
Dames, tailles P.M.G. - Tricot de files acryliques et teintés unies contrastantes de brun, noir, mauve, bourgogne, marine ou collet, poignets, taille et languette 3 boutons.



PYJAMAS FINETTE IMPRIMÉE

Fillettes 7 à 14 ans - Veste chemisier ornée de nervures contrastantes et pochette. Pantalon à taille élastique. Couleurs et motifs variés.

CHEMISE-T COTON PRESSAGE PERMANENT

Fillettes 8 à 14 ans - Un excellent tissu en rouge, marine ou blanc. Col roule et poignets renforcés nylon. Une coupe seyante et de bon goût.

PANTALON POLYESTER À TRAME RUGUEUSE

Fillettes 8 à 14 ans - Un tissu trame-nouveauté aux chaudes nuances de rouge, marine, brun, vert ou lilas. Jambe évasée et pli piqué.

MANTEAU LAINE NOUVEAU STYLE BAMBINES 4 à 6x

Une coupe ravissante à devant croisé, deux larges poches appliquées avec rabat, garnies boutons, ceinture à boucle. Beau tissu à motifs quadrillés, vert ou mauve.

MANTEAU MIDI MELTON LAINE FILLETTES 7 à 14

Un élégant manteau de coupe raffinée, devant croisé, poches appliquées à simili-rabat, garniture boutons cuivre et ceinture à boucle. Piqûres contrastantes. Rouge, marine, brun.

OXFORDS ou "LOAFERS"

Adolescents, pointures 6 à 11 et demi-pointures. solide simili-cuir en brun ou noir, semelles durables. (Point.: 3 1/2 à 6 pour 4.87 - 9 à 3 pour 3.77).

OXFORDS ADOLESCENTES

Pointures: 5 à 9 et demi-pointures. Simili-cuir verni, 3 œillets cuivre, languette contrastante en brun. Talon bloc de 2 1/2 pouces. Noir seulement.

ARGENT

PLUS POUR VOTRE

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VA
RETOUR EN CLASSE

*Vous payez moins cher,
beaucoup moins cher
chez LaSalle!*



A
7⁸⁸

A VESTE SUÉDINE, GARÇONS

Modèle d'influence Western entièrement doublé et piqué. Garniture frange, deux poches appliquées et fermeture boutons. Ce vêtement se nettoie avec un simple linge mouillé. En brun seulement. Tailles: 8 à 16 ans.



B
14⁸⁸

B VESTE TOUTE-SAISON

Garçons tailles Junior 24 à 28 - Tissu nylon/coton hydrofuge. Doublure peluche orlon détachable (tel qu'illustré), quatre poches appliquées safari et piqûres sur le devant. Aussi boutons fini or et ceinture. Marine, brun ou noir.
(Garçons, tailles 30 à 36 15.44)

C
11⁹⁷

C VESTE NYLON/COTON

Un modèle genre safari à quatre poches appliquées avec rabat. Ceinture et piqûres contrastantes. Doublure rayonne. Choix de noir ou marine. Tailles Junior 24-28 11.97
Garçons 30-36 12.77

PANTALONS GARÇONS, VELOURS CÔTELÉ

VOTRE CHOIX

Velours de coton côtelé en brun, marine, vert, blanc os ou bronze. Deux modèles:

Type Western, jambe évasée, velours fines côtes. Aussi velours à grosses côtes, à poches appliquées, jambe évasée. Tailles: 8 à 16 ans.



SACS D'ÉCOLE JUNIOR GARÇONS ET FILLES

Cuir pressé enduit de nylon robuste et résistant. Courroies à l'épaule et serrure, pour garçons - modèle à courroie, poignée moulée et serrure, pour filles.



NÉCESSAIRE À GOÛTER, PLASTIQUE IMPRIMÉ

Solide mallette plastique rigide facile d'entretien et anti-rouille. Votre choix de brillants motifs joueur de hockey ou sapeur.

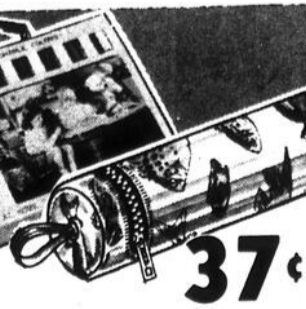
ch.



12 CRAYONS COULEUR POINTE FEUTRE

Non toxiques, couleurs lavables, étui à bouton-pression.

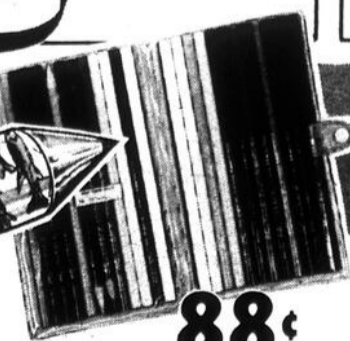
97¢



ÉTUI À CRAYONS VINYLE IMPRIMÉ

Attrayant étui en forme de crayon, glissière et languette.

37¢



24 CRAYONS COULEUR LASKO

Crayons couleur de la fameuse marque Lasko dans étui vinyle.

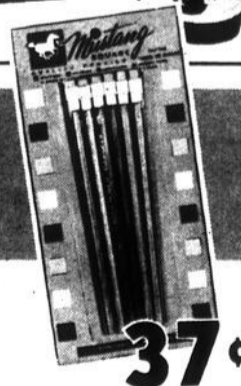
88¢



RUBAN ADHÉSIF 3,000 POUÇES

3 rouleaux de 1/2" de largeur avec distributeurs.

74¢



JEU DE 6 CRAYONS MUSTANG

Beaux crayons à mine HB avec gomme à effacer.

37¢



CADENAS À COMBINAISON

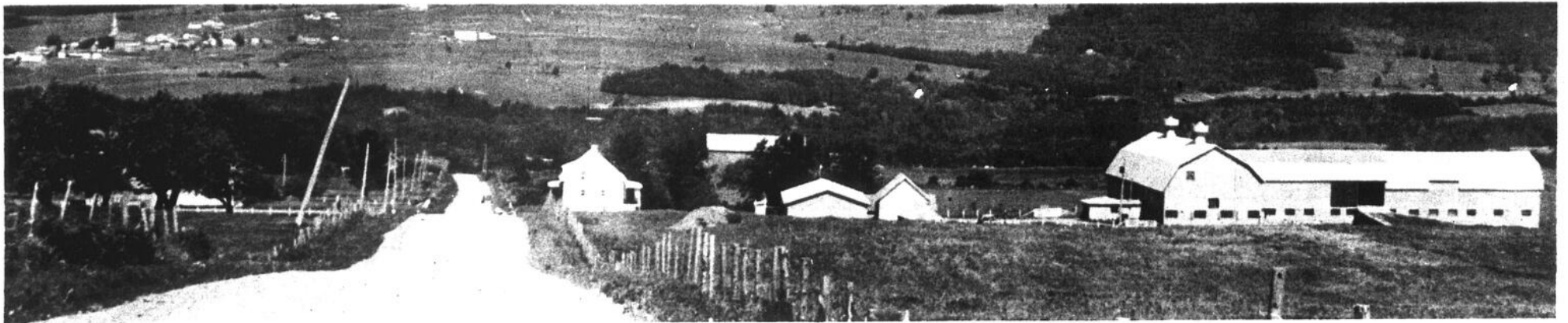
Le nouveau Scout de Slaymaker. Indispensable pour "locker".

88¢

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

100, RUE ST-FRANÇOIS - VICTORIAVILLE

Heures d'affaires: Lundi à mercredi 9.30 a.m. à 6 p.m. - Jeudi et vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. - Samedi 9 a.m. à 5 p.m.



La ferme Montfrech ne s'est pas mérité sans raison la médaille d'or du Mérite agricole du Québec

Reportage
André Lussier

Comment le petit Fréchette de Saint-Paul-de-Chester a remporté la médaille d'or du Mérite agricole et le titre de commandeur? La réponse est facile: il a tout simplement travaillé...

Lorsqu'il s'est présenté, il y a cinq ans pour la médaille de bronze du mérite agricole, il avait accumulé tel-

lement de points qu'il a remporté une médaille d'argent. Cette année, au lieu d'attendre cinq autres années avant de se présenter au concours, comme c'est l'habitude, il a décidé de brûler les étapes et il s'est présenté à la médaille d'or qu'il a remportée avec un total de 910 points sur 1,000.

Mais le travail accompli pour en arriver là demeure une oeuvre de géant. Cet homme de 48 ans n'est pas arrivé ou il en est en restant les bras croisés: il a relevé ses manches et en même temps un incroyable défi.

Le sol

Il a commencé par épierrer sa terre; une certaine année, il a enlevé jusqu'à 600 voyages de roches pour assainir le sol. Cette année encore, il a enlevé 300 voyages de roches sur la montagne où est située sa ferme, la ferme Montfrech. En même temps, il installait des tuyaux de drainage souterrain dans les pâturages. Aujourd'hui, 55,000 pieds de drains assèchent la terre qu'il possède.

M. Fréchette accorde une grande importance au registre des sols qu'il tient régulièrement depuis cinq ans. L'analyse des sols s'avère la mesure la plus efficace dans le domaine des pâturages. Ce procédé lui a fait étendre jusqu'à 14 tonnes d'engrais divers en une seule année sur sa vaste terre de 475 acres. Le résultat: de l'herbe et du foin de première qualité qui permet à son troupeau de prospérer.

Le terrain

La terre de 475 acres comprend 330 acres en culture et 145 acres de boisé qui sont répartis de façon à apporter aux animaux un excellent fourrage et l'ombre appropriée dont a besoin le troupeau.

Sur la terre en culture, on trouve, bien sûr, de l'herbe de première qualité, sans un brin de mauvaise herbe, et trois grands abreuvoirs. L'eau de ces abreuvoirs vient d'une source pure, et elle descend d'une source accrochée au flanc de la montagne. L'ensemble de ces conditions permet au troupeau de donner un rendement exceptionnel, comme en fait foi le BCA de 146 accordé à son troupeau.

L'équipement

Evidemment, un sol et une culture parfaits ne sont pas les seuls éléments qui ont permis à la ferme Montfrech de remporter la médaille d'or du Mérite agricole. Les bâtiments de cette ferme sont à la mesure du reste. En 1960, M. Fréchette construisait une nouvelle grange-étable de 110 pieds par 44, où s'effectue la traite des vaches. Et en 1969, on agrandissait le bâtiment principal en ajoutant une aile de 132 pieds par 35. Un système de pipe-line pour la traite pneumatique des vaches a été installé dans les deux bâtiments. Le tout reluit d'une blancheur immaculée. L'étable, lorsqu'elle est remplie à pleine capacité, peut accueillir environ 170 têtes de bétail.

La grange située au-dessus des étables sert à engranger le foin. Elle peut en contenir jusqu'à 25,000 balles. Une partie de la nouvelle aile sert aussi à entreposer le brin de scie qui remplace la paille. Des systèmes de convoyeurs mécaniques servent à entreposer et le foin et le brin de scie.

Le foin ne manque pas à la ferme Montfrech comme on peut le constater. Cette année, il y a même un surplus de 9,000 balles qui seront vendues à M. Raymond Fleury, dont la grange a été incendiée il y a un peu plus d'un mois. Le foin engrangé par M. Fréchette est séché au moyen d'un puissant ventilateur qui pousse l'air frais à travers les balles de foin empilées jusqu'au plafond de la grange.

On a construit un tunnel de 4 pieds par 4 qui traverse tout l'espace de rangement du foin. On installe le foin sur des grilles d'un pied de haut, juxtaposées à des fentes de même hauteur situées tout le long du bas du tunnel. Le système de convoyeurs est équipé de plusieurs trappes qui permettent de ranger le foin sur toute la longueur du bâtiment de façon presque entièrement mé-

canique. Le système du tunnel laisse au foin le maximum de valeur nutritive tout en la gardant aussi vert que possible.

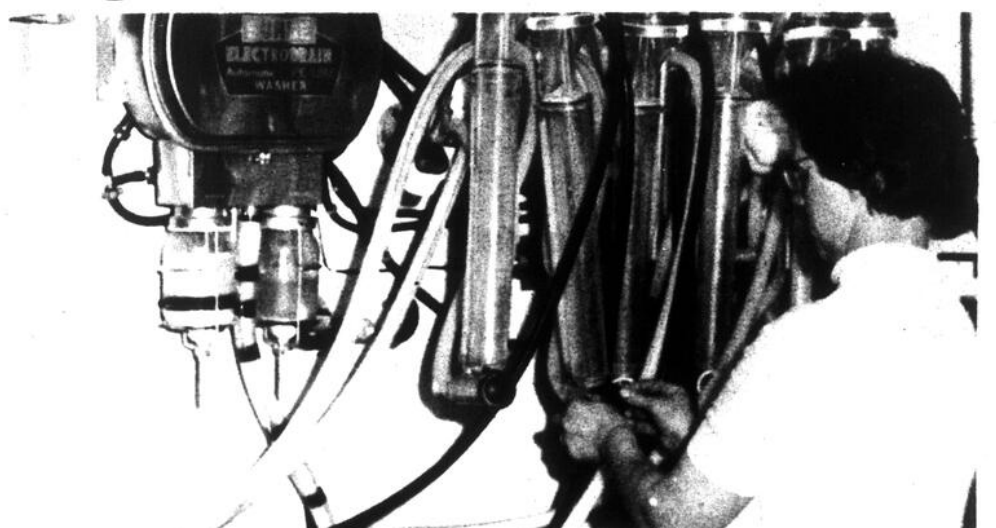
Par ailleurs, l'équipement mobile de la ferme de M. Fréchette comprend trois tracteurs dont le premier a été acheté en 1952, le deuxième en 1963 et le dernier en 1969. Pour faire les foins, on se sert d'une faucheuse moderne, d'un râteau mécanique et d'un presseur lance-balle. Le travail se fait en équipe, l'un fauche, un peu plus tard, juste avant de presser le foin, on le racle puis le presseur lance-balle, tiré par un tracteur et avec une voiture à foin attachée à l'arrière. Avec ce système, un champ de 5 ou 6 acres ne prend que trois heures à emballer.

Le troupeau

Le troupeau actuel comprend 56 laitières de très bonne qualité, comme en fait foi le BCA de 146 qui couronne la production de ces vaches. On compte aussi 62 veaux et génisses qui sont pour la plupart des enfants de Montfrech Princess R.A. Master. Le taureau actuel est Clairbois Mark Rothman. On ne connaît pas encore les résultats de ce taureau, mais on les prévoit excellents.

Ce troupeau est le résultat de tout le reste. La production de troupeau s'est améliorée de 100,000 livres par année au cours des cinq dernières années: de 351,000 livres de lait qu'elle était en 1966, elle est passée à 803,000 l'année dernière, et on prévoit produire 900,000 environ cette année. La production individuelle des vaches de M. Fréchette s'élèvera à 15,000 livres environ cette année alors qu'en 1966 elle était de 11,200 livres.

Ce bref tour d'horizon démontre, qu'avec du courage, du travail et d'un peu de patience, on peut réussir. M. Fréchette est fier de son succès, dont l'honneur retombe sur toute la famille.



On voit ici Mme Fréchette qui fait le nettoyage des trayeuses pneumatiques



La mécanisation de la ferme est démontrée ici par le système de convoyeur pour le foin.



La production de foin de première qualité reste toujours l'un des principaux soucis, et la grande réussite de la ferme Montfrench qui vend même une partie de sa production.

C'est toute l'équipe qui a gagné le prix

Comme on peut le voir, il s'agit d'un travail d'équipe, et M. Fréchette tient à remercier sa famille et aussi M. Hector Béliveau qui l'a beaucoup aidé dans la réalisation de son entreprise. M. Béliveau a montré à M. Fréchette comment effec-

M. Fréchette ne peut que féliciter M. Béliveau pour le travail qu'il a fait particulièrement sur sa ferme, mais aussi dans toute la région des Bois-Francs qu'il a initiée à l'élevage du pur-sang Holstein. Cet agronome qui est convaincu de son affaire fait savoir, à qui veut l'entendre, que le noir et blanc est la seule vache à lait au monde, parce que c'est une bonne grosse vache.

Le gagnant de l'ordre du mérite agricole, depuis qu'on a annoncé le résultat du concours, ne cesse de recevoir des visiteurs qui viennent voir comment il a réussi. Dans la seule journée de dimanche dernier, pas moins de quaran-

te voitures sont venues voir le fonctionnement de la ferme gagnante.

Pour mériter ce couronnement, M. Fréchette n'avait pas pris de vacances depuis 1948. Cette année, pour la première fois, il a pris quatre jours de repos en visitant la Gaspésie. Ses enfants devaient aussi prendre quelques jours de repos, mais à cause de l'annonce des gagnants du concours du Mérite agricole, il n'ont pas pu se le permettre.

M. Fréchette, qui est né un 3 août, est âgé de 48 ans, c'est un Lion, dans toute la force du mot. Il mène son affaire rondement, sans hésitation. Il sait aussi rendre justice à ceux qui l'ont aidé, comme M.

tuer la pose des drains souterrains qui couvrent son terrain, il l'a aidé aussi lorsqu'il s'est lancé dans l'élevage du bétail pur-sang.

l'agronome Hector Béliveau. En attendant, il se rendra demain recevoir les prix que lui méritent un tel honneur.

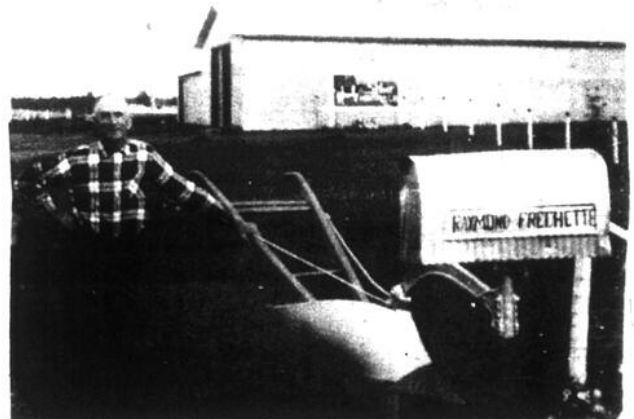
Ces prix sont le titre de Commandeur de l'Ordre du Mérite Agricole, un diplôme de très grand mérite exceptionnel, la médaille d'or du Mérite agricole et le drapeau du Mérite agricole. M. Fréchette a surclassé les 16 aspirants à la médaille d'or, menant par une avance de deux points sur M. Albert Pénin de Warwick.

La méthode habituelle employée par les propriétaires terriens qui participent au concours est d'essayer de gagner, premièrement la médaille de bronze, puis la mé-

daille d'argent et enfin la médaille d'or. M. Fréchette a brûlé les étapes, en se présentant à la médaille de bronze, il a remporté une médaille d'argent. Puis, sans attendre dix ans, mais bien cinq ans seulement comme le font la plupart des fermiers, il s'est présenté à la médaille d'or et il l'a remportée haut la main.

Cette habitude de brûler les étapes, alliée à un jugement sur et l'examen approfondi de chaque question importante lui ont permis de remporter la médaille d'or tant convoitée de tous les fermiers.

Le petit Fréchette de Saint-Paul-de-Chester, c'est vraiment quelqu'un.



M. Raymond Fréchette, posant devant sa ferme.

Vers l'avenir

Comme tout gagnant du concours du Mérite agricole, M. Raymond Fréchette est très fier de son exploit. Quand on pense, que lorsqu'il est arrivé sur sa ferme en 1948, il n'y avait pas d'électricité, et le rang n'était pas ouvert en hiver, on comprend la somme de travail qu'il a fallu déployer pour en arriver à gagner cette médaille.

Quand L'Union a demandé à M. Fréchette quelle avait été sa plus grosse période de travail sur la ferme Montfrench, il a répondu: "Depuis 1948". Ça explique bien ce qu'il faut faire pour réussir. Nous avons cependant noté que la période de progrès la plus importante a commencé en 1962, et elle n'a pas ralenti.

Et à quoi sert donc tout ce travail? "C'est pour la postérité", de répondre M. Fréchette qui espère bien voir ses fils prendre sa relève. Il faut savoir que le concours qu'il a remporté, jugeait la qualité de toute la ferme. Et pour améliorer cette ferme, toute la famille a mis la main à la pâte.

Reynald, qui est âgé de 22 ans, semble un travailleur infatigable; Mario, qui entre au Cegep cette année se destine à devenir un agronome spécialisé en élevage; il est âgé de 17 ans; Denis, le plus jeune âgé de 14 ans, aide son père dans tous les domaines. Le deuxième enfant de M. Fréchette est une fille, âgée de 21 ans, elle se nomme Diane, et elle est professeur en mathématiques à l'école Morissette à Victoriaville. Elle s'occupe de l'entretien du terrain autour de la maison et devant l'étable. Mme Berthe Fréchette vague à ses activités de femme de ménage en plus d'être le comptable de la ferme et de faire la traite des vaches matin et soir.

Comme il le dit lui-même: "C'est tout du monde bien fait, qui ont beaucoup à faire".



Le presseur muni d'un lance-balle permet d'enranger rapidement le foin sec.

sports et loisirs



EN PLEIN TOURNOI. - Une belle vue de ce tournoi qui s'est tenu à Arthabaska au cours de la fin de semaine dernière. (Photo L'Union)

Warwick remporte le Tournoi Labatt

VICTORIAVILLE (RJC) — Les Croustilles Yum Yum de Warwick, ou encore le Warwick Junior, a remporté les grands honneurs du tournoi Labatt 50 qui s'est déroulé à Arthabaska en fin de semaine dernière, mais ce championnat ne fut pas sans peine.

Après avoir facilement défait le Roger Côté, champion de la Ligue Industrielle de Victoriaville 12-7 en première ronde, le Warwick a défait Manseau en deuxième ronde, en supplémentaire avec un point sur un but sur balles en 6e manche pour s'assurer le droit (avec un gain de 4-3) de passer en quart de finale.

Le Warwick a eu à affronter une équipe déterminée en Laurierville, mais a finalement remporté la victoire 2-1 en 6e manche, donc encore en supplémentaire.

La demi-finale n'a pas été plus facile, le Warwick disposant difficilement du Victo Veneers en 7 manches, par le pointage de 4-3.

Enfin, la finale fut très facile, le Warwick défaisant les champions de la Ligue Junior des Bois-Francis par le pointage de 18-6, soit contre le V. Boutin Express de Plessisville.

VOICI LES RÉSULTATS DES MATCHES.

Première ronde

Lemay Auto 3 Canadian Tire 6; Lyster 0, V Boutin Plessisville 7; H.P.L. Arthabaska 0 Autobus Bois-Francis 8; Sonic Coop 0, F. Hamel 9; Magasin La Salle a gagné par défaut sur Inverness, retenu à un autre tournoi; Yvon Thibeau a disposé de l'Abatoir

Mailhot 11-5; Mont Saint-Michel 6 Sainte-Sophie 4; Laurierville a défait Syndicat du vêtement par défaut; Warwick 12 Roger Côté 7; Manseau 6 Notre-Dame du Bon Conseil 3 avec un circuit de 3 points à la cinquième manche; Carignan Texaco a marqué 2 points à la 5e manche pour disposer du Loi-

sir Sainte-Gertrude 2-1; Carefour du sport 8 Auger & Fils 1; Victo Veneers 10 Demers et Hamel 0; Roger Boisvert 7 Dave Huot 2;

Veneer défait le Carignan 2-1.

Demi finale

Des circuits de Jacques Beaudoin et de Serge Tardif à la 5e manche ont permis au V. Boutin de disposer du Yvon Thibeau 7-6. Dans l'autre match, le Warwick a défait le Victo Veneers 4-3 en 7 manches.

Finale

Un match qui a totalement manqué d'intérêt a vu le Yum Yum de Warwick défaire le V. Boutin par le pointage de 18-6.

Deuxième ronde

Canadian Tire 6 V. Boutin 10; Autobus Bois-Francis 3 F. Hamel 4; LaSalle 1, Thibeau 9; Mt Saint-Michel 7 Laurierville 11; Warwick 4 Manseau 3 (à la 6e manche avec un point "barouette"); Carignan 10 Carefour 4; Victo Veneers 1 R. Boisvert 0 (en 6e manche);

Quart de finale

Des circuits de Normand Tardif et Jacques Beaudoin ont donné une victoire de 2-0 sur le F. Hamel à l'équipe V. Boutin; Yvon Thibeau gagne le bail et passe en demi-finale; Laurierville est défait 2-1 par Warwick en 6 manches; Victo

Tirage

Le tirage moitié-moitié a été tiré et le sort a favorisé le numéro 8679. Le détenteur de ce billet a une semaine pour réclamer son prix à Yvon Lachance.



LES GRANDS CHAMPIONS. - La joie se lit sur les visages de ces joueurs, soit ceux du Yum Yum de Warwick, qui ont remporté le grand tournoi Labatt 50 de Victoriaville, lequel tournoi s'est joué à Arthabaska. Au

centre de la photo, le commanditaire Jean-Paul Blanchette et le président du Tournoi Yvon Lachance, encadrent l'instructeur Jean-Claude Carrier, dans cette remise du trophée. (Photo L'Union)

Warwick menait

VICTORIAVILLE (RJC) — Les éliminatoires de la Ligue Junior des Bois-Francis du commissaire Fernand Laveault, seront terminées au moment où vous lirez ces lignes, mais l'heure de tombée du journal nous empêche de savoir qui a remporté la série entre le Warwick junior et le Yvon Thibeau.

toires de 9-2 et 9-4 et une défaite de 14-0.

Aussi, vu l'incertitude de la situation, on n'ira pas loin dans l'exposé. On se réserve plutôt une analyse à la fin de la série.

Le quatrième match de cette série 3 de 5 devait se jouer hier après-midi à 14 heures à Victoriaville et si un cinquième était nécessaire, hier soir à 20 heures à Warwick. Warwick mène dans la série 2-1 grâce à des vic-

C'est par ailleurs que le commissaire Fernand Laveault invite les joueurs, instructeurs et gérants de mêmes commanditaires, à assister à la soirée annuelle de remise des trophées au Centre civique de Victoriaville. C'est un devoir pour tous d'y être.



IL N'EST PAS FATIGUÉ. - On en a vu de toutes les couleurs au Tournoi Labatt 50. Un joueur est assis sur le premier but, mais certainement pas parce qu'il est fatigué. Il est venu près de se faire prendre par le lanceur, tout simplement.

(Photo L'Union)

Balle-molle Ste-Famille

Catégorie Pee-Wee

C.F.D.A. 24, Jutes Victoria 9.

Lanceur gagnant: Daniel Baril. Lanceur perdant: Claude Belhumeur. Cette série n'étant pas complète et les clubs "Poliquin Mazda et Nettoyeur Saint-François" n'ayant pas encore joué leurs 2 parties en semi-finale, nous ne connaissons les clubs passant en grande finale qu'un peu plus tard.

Catégorie Bantam

Vic-Art 5, J.E.C. Giroux 6. Lanceur gagnant: Daniel Racine. Lanceur perdant: Daniel Therrien.

J.E.C. Giroux 1, Vic-Art 4. Lanceur gagnant: Daniel Therrien. Lanceur perdant:

Le calendrier de la saison régulière étant terminé, voici le classement final pour chaque catégorie.

CATÉGORIE MOUSTIQUES

	PJ	PG	PP	PN	PP	PC	Pts
Hamel & Hamel	12	7	4	1	106	90	15
Continental	12	6	5	1	96	86	13
Artisans	12	4	6	2	98	104	10
Roy Alignement	12	4	6	2	81	101	10

CATÉGORIE PEE-WEE

CFDA	12	8	4	0	144	123	16
Poliquin Mazda	12	6	6	0	159	136	12
Jutes Victoria	12	6	6	0	131	118	12
Nettoyeur Saint-François	12	4	6	0	119	176	8

CATÉGORIE BANTAM

J.E.C. Giroux	12	7	4	1	94	64	15
Coop-Habitation	12	6	4	2	76	61	14
Vic-Art	12	5	6	1	71	95	11
Poudrier & Frères	12	3	7	2	56	77	8

La série semi-finale de deux (2) parties au total des points étant commencés, voici quelques résultats:

Catégorie Moustiques:

Hamel & Hamel 22, Artisans 13. Lanceur gagnant: Roger Baril. Lanceur perdant: Denis Cimon.

Continental 6, Roy Alignement 2. Lanceur gagnant: Jocelyn Béliveau. Lanceur perdant: Guy Prince.

Roy Alignement 6, Continental 12. Lanceur gagnant: Jocelyn Béliveau. Lanceur perdant: Guy Prince.

Le club ontinental se méritait donc l'honneur de passer en finale contre le gagnant de Hamel & Hamel et Artisans, non encore connu.

C'est payant d'annoncer dans L'UNION

La Caisse pop en avance

VICTORIAVILLE (RJC) — La Caisse pop a pris les devants 1-0 dans la série finale 3 de 5 de la Ligue Commerciale Labatt'50, la semaine dernière, en disposant du Magasin La Salle par le pointage de 12-3 grâce à la performande des frappeurs, qui s'en sont donné à coeur joie avec un total de 13 coups sûrs.

Jacques Héneault, malgré une piètre tenue au monticule (il a accordé 10 buts sur balles), a été crédité de la victoire tandis que l'excellent Guy Dupuis a été débité de la défaite.

Gilles Daigle a été la vedette principale à l'offensive avec trois simples et un double en cinq apparitions officielles au bâton, et Richard Desjardins s'est signalé avec une excellente fiche de 2/4.

Au sommaire, Caisse pop 12 points, 13 coups sûrs, une erreur et 9 hommes laissés sur les sentiers. Magasin LaSalle, 4 points, 5 coups sûrs, 3 erreurs et 8 hommes laissés sur les buts.

Le deuxième match de cette finale devait se

A la pétanque

VICTORIAVILLE — Tranquille, mais sûrement le sport de la Pétanque gagne ses gallons.

C'est avec un nombre de 29 équipes que le tournoi a eut lieu au "Parc de l'amitié". 66 adultes et 21 juniors. On y remarquait la présence du pro-maire M. Gaston Dunn. Marcel Côté, président du Kanvicto, Jacques Pellerin pour la brasserie O'Keefe, Conrad Métivier pour Seven Up et M. Huard pour la compagnie Michelin. Un nombre assez imposant de spectateurs, ainsi que des responsables de

sports et loisirs.

Un total de 27 trophées O'Keefe et un montant d'argent furent distribués aux adultes.

Pour les juniors 3 trophées Seven-Up, 6 médailles 24 mesures Michelin et un montant d'argent.

Le moitié-moitié a rapporté \$13, à son gagnant Robert Huard.

Chez les adultes le "Cham- (suite à la page 19)

jouer hier soir et la troisième, sera disputée à 19 heures demain au terrain Sainte-Famille. Si des quatrième et cinquième matches sont nécessaires, ils auront lieu à 19 heures lundi et mercredi de la semaine prochaine.

P.E. Thibodeau Sport



Très beau choix d'armes à feu:

Browning, Cooney, Mossberg, Remington, Savage, Winchester, Weatherby, C-I-L

AUTO-NEIGE: Johnson et Boa-Ski

AUSSI MUNITIONS:

C-I-L, Remington, Winchester, Browning.

TELESCOPE 4 x, à bascule ou fixe, posé sur la carabine. \$45.00

SPECIAL:

CARTOUCHES pour le canard \$3.99^{bte}

BICYCLE: Suzuki

NOUS EMMETTONS LES PERMIS DE CHASSE. REPARATION D'ARMES A FEU DE TOUTES SORTES

P.E. Thibodeau Sport Enr.

Chasse et pêche

145 est, Boul. Jutras - Victoriaville - 752-4994

CANADA Ministère des transports Administration canadienne des transports aériens

APPELS D'OFFRE

Des soumissions sont demandées pour les travaux suivants à Victoriaville, P.Q. Construction d'une piste en gravier de 75 x 2500 pieds, et travaux connexes à l'aéroport des Bois-Francs, Victoriaville, P.Q.

Les soumissions cachetées portent sur l'enveloppe la mention des travaux ci-dessus et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, pièce 162, Edifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Qué.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-dessus sur réception d'un chèque visé de \$50.00 fait au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de quatorze jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions Déposées de Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal, P.Q. L'Association de la Construction de Québec, P.Q., M. Jean Roy, 142 est, rue Notre-Dame, Victoriaville, P.Q. L'Association des Constructeurs des Cantons de l'Est, 78 rue Peel, Sherbrooke, P.Q.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

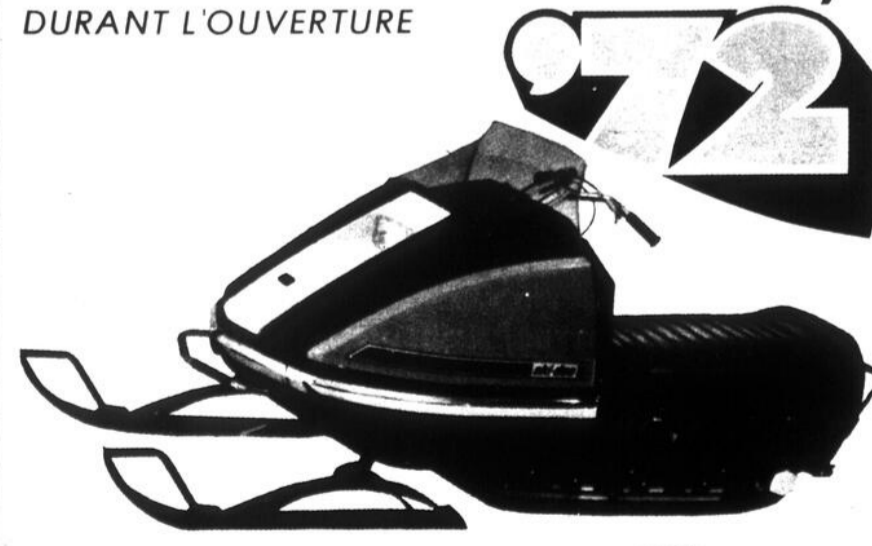
M. Baribeau, Directeur régional du Québec, Administration canadienne des transports aériens, Ministère des Transports, Aéroport int. de Montréal, Le 25 août 1971 636-3202

L'INAUGURATION OFFICIELLE SE FERA VENDREDI LE 10 SEPT. '71 A 6 HRES P.M.

SURVEILLEZ NOS PRIX SPECIAUX SUR TOUTE AUTONEIGE NEUVE ET SUR LES VETEMENTS SPORTS DURANT L'OUVERTURE



Pensez-y!



PEPIN SPORTS 
 VICTORIAVILLE 758-1790
 Vente - Service
ski-doo 221 AVE PIE X

Rallye-automobile pour professeurs

VICTORIAVILLE (RJC) — Plus de vingt départs sont prévus lors du rallye-automobile des profs de l'école Saint-Wilfrid le 18 septembre prochain. Ce rallye, le premier du genre, sera organisé en collaboration avec le club auto-sport cobra et la brasserie O'Keefe.

Les départs se feront à l'école Saint-Wilfrid à partir de 15 heures et les arrivées se feront au pavillon des pointes Beaudet. Un souper suivra, puis une soirée vraiment récréative.

Ce rallye, ainsi que la soirée, sont faits uniquement dans le but de mieux se connaître et par la suite de

mieux s'apprécier dans son travail communautaire.

L'école Saint-Wilfrid compte plus de 25 professeurs. Les conjoints sont cordialement invités à participer avec leur mari ou leur épouse. Malheureusement, ce rallye ne s'adresse pas à toute la population mais bien aux membres dirigeants et enseignants de l'école située rue Saint-Augustin à Victoriaville.

La collaboration de la brasserie O'Keefe quant aux trophées ainsi que celle du club auto-sport cobra du côté réalisation concrète du rallye sont des plus appréciées.

Statistiques finales

CLASSEMENT FINAL

Club	pj	v	d	n	pts	pts p.	pts c.	err.
Caisse pop	12	8	4		16	121	157	42
Magasin LaSalle	12	6	5	1	13	107	119	41
HPL Arthabaska	12	5	7		10	140	115	55
Sonic Coop	12	4	7	1	9	154	122	57

Meilleurs frappeurs (Base sur 25 app.)

C'est Jacques Héneault qui a été couronné meilleur frappeur de la saison 1971 avec une moyenne de .594 battant Gérard Rousseau du HPL de .038.

Noms - Clubs	AB	MOY.	H1	H2	H3	H4	BB	Err.
Jacques Héneault, Caisse pop	32	.594	9	6	1	3	13	4
Gérard Rousseau, HPL Artha.	36	.556	14	4		2	4	8
René Cormier, Sonic Coop	31	.548	15	1	1		6	3
Guy Dupuis, Mag. LaSalle	50	.460	16	3	1	3	4	1
Richard Desjardins, Caisse pop	40	.425	13	4			6	2
Marcel Morneau, Caisse pop	26	.423	9	1	1		2	2
Gilles Dupont, Sonic Coop	25	.400	6	3		1	7	1
Fernand Mercier, HPL Arth.	33	.394	6	6	1		3	3
Donald Lemay, Magasin LaSalle	51	.392	17	3			3	4
Yvon Poliquin, HPL Arth.	46	.391	15	2	1		2	6
Denis Précourt, Magasin LaSalle	26	.385	7	3	5	1	3	3
Charles Dion, Caisse pop	34	.382	7	3	1	2	2	8
Claude Lambert, Caisse pop	35	.371	6	6		1	5	4
Normand Tardif, Sonic Coop	35	.371	9	3	1		10	11
Marc Huppé, Mag. LaSalle	46	.370	14	1	1	1	7	7
Gerry Laurendeau, Mag. LaSalle	51	.333	11	3	2	1	2	2
Gaëtan Ross, Mag. LaSalle	37	.324	12				5	2
André Caouette, Mag. LaSalle	31	.323	8	1	1		4	2
Camil Dubois, Sonic Coop	38	.316	11	1			5	6
Guy Desjardins, Caisse Pop	39	.308	10	2			7	8
Marcel Pinard, HPL Arth.	43	.302	12	1			4	10

Meilleurs lanceur 1971

C'est Guy Dupuis du Magasin LaSalle qui a remporté la palme chez les lanceurs avant le même nombre de victoire que Jacques Héneault de la Caisse pop mais ayant officié dans un plus grand nombre de joutes c'est à lui qu'est accordé le titre de meilleur lanceur de la ligue.

Noms - Clubs	V	D	N	BB	Ret.	Pts	Acc.
Guy Dupuis, Mag. LaSalle	6	5	1	60	65	104	
Jacques Héneault, Caisse pop	6	1		62	35	83	
Claude Michel, HPL Arth.	3			15	29	15	
Julien Côté, Sonic Coop	2	3		5	4	71	
Fernand Mercier, HPL. Arth.	1	4		17	8	46	
Ronald Savaria, Caisse pop	2	1		9	3	17	
Benoit Létourneau, Sonic Coop	1	2	1	17	3	30	
Laurent Perreault, Sonic Coop		2		21	4	65	
Claude Bruno, HPL Arth.		2		5	3	69	

C'est Jacques Héneault de la Caisse pop et Guy Dupuis du LaSalle qui ont le plus de circuit soit 3 chacun. Plus de triple, Ronald Savaria avec 4. Plus de double Jacques Héneault et Claude Lambert de la Caisse pop avec 6. Plus de simple Donald Lemay du Magasin LaSalle avec 17.

Réunion importante ce soir

24 clubs au ballon sur glace pour la prochaine saison?...

VICTORIAVILLE (RJC) — La ligue de ballon sur glace de Victoriaville prépare activement la prochaine saison. La direction du circuit a renouvelé son entente avec le commanditaire Sylvio Tremblay de la brasserie O'Keefe et rencontrera les équipes mardi le 7 afin de connaître les clubs de la ligue de façon définitive.

L'assemblée générale aura lieu à la Caisse Populaire de Victoriaville dès 7 h. 30. On n'écarte pas la possibilité de compter quelque 24 équipes pour la prochaine saison. Dans la classe "B", les équipes A.Gentes de Defoy, Lynx,

Raoul Saucier, Caisse Pop et Nid Blanc de Victoriaville, Elites de Laurierville, Cougars de Black Lake et Dupont Transport de Saint-Paul de Chester devraient vraisemblablement adhérer au circuit du commissaire Normand Arbour.

Dans la classe "C" on anticipe sur les franchises du Syndicat du Vêtement, de L'A.J.R., et de la Caisse Pop Junior de Victoriaville, de la Caisse Pop de Plessisville et de deux clubs de Saint-Rémi.

Toujours chez la section masculine, des équipes de Lyster, Saint-Ferdinand,

Trois-Rivières, Saint-Cyrille, Tingwick et Saint-Norbort seraient vivement intéressées à se joindre au circuit de Victoriaville, le plus important dans la région du Centre du Québec.

Dans la division féminine, les fameuses Coquettes de Princeville seront de retour et on compte sur de fortes possibilités pour le Capri de Sainte-Eulalie, les Zeds de Saint-Paul et d'autres clubs intéressés à Warwick.

Ouverture de la saison

L'ouverture de la saison a été fixée au 10 octobre. Plus

sieurs activités spéciales dont une parade et des matches d'étoiles seront de l'ouverture. Enfin la ligue locale a confirmé Réal-Jean Couture à son nouveau poste de commissaire-adjoint, Couture sera le second de Normand Arbour autant pour la direction de la ligue que pour les promotions du circuit.

REPONDEZ A L'APPEL!

DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE

SPECIALS

REVEIL-MATIN A RESSORT
SPRING ALARM CLOCK

WESTCLOX

NO. 36-011-0

ENSEMBLE DE BOITE A DINER
SCHOOL LUNCH KIT

NO. 665

THERMOS

REG. \$4.29

Special \$2.79

DE LA SEMAINE CHEZ

SILVER BELL

Ordinaire — Blanc hêtre

REG. \$4.20

Special \$2.99

PRATTE inc.

Panneaux préfinis

Butternut

4' x 8'

3.⁹⁹ mc

752-4513

665 ouest, Notre-Dame

LIVRAISON GRATUITE

Membre

Victoriaville

Pin à galerie

1 1/2" x 5" x 12' B4F

1.⁶⁰ mc

1 1/2 x 6" x 12' B4F

2.⁰⁰ mc

Le Lemay éliminé?

VICTORIAVILLE (RJC) — Le Roger Côté, qui a connu une fin de saison des plus extraordinaires, avec une poussée de 19 victoires consécutives, est en voie de faire subir au Lemay Auto une élimination rapide, dans la série finale 4 de 7 de la Ligue Industrielle Dow de Victoriaville, ayant pris les devants 3-0 dans la série la semaine dernière, mais non sans peine, puisque les matches se sont complétés avec des pointages de 5-2, 7-5 et de 7-6.

Ronald Pee-Wee Drouin a remporté les deux premiers matches des siens au monticule, lançant des matches de 8 coups sûrs et 1 but sur balles et 3 retraits au bâton, et l'autre de neuf coups sûrs, un but sur balles et quatre retraits au bâton.

L'excellent Yvon Turcotte qui n'a pas perdu un seul match au cours de la saison régulière a été crédité de l'autre gain du Roger Côté même s'il a lancé un match de 12 coups sûrs et de un but sur balles et retiré quatre frappeurs sur des prises.

Du côté du Lemay Auto, Denis Mailhot n'a pas eu de veine, devant s'incliner après avoir lancé de beaux matches, et ce, à deux reprises. Ben Therrien a été l'autre victime du Roger Côté.

Il va sans dire que le Lemay a complètement manqué d'opportunité au cours de ses matches. Dans le premier, cette équipe a cagné 8-6 dans les coups sûrs, commis 4-5

dans les erreurs mais laissé 11-6 hommes sur les buts, perdant 5-2.

Dans le deuxième match, la fiche était de 9-8 dans les coups sûrs pour Lemay, cette équipe n'a commis qu'une seule erreur contre 8 pour les champions, mais a tout de même perdu 7-5.

Le troisième match n'est pas plus brillant. Le Lemay a frappé 12 fois en lieu sûrs contre 8, commis 2 erreurs contre 8, mais a perdu encore, et cette fois, 7-6.

Jean-Pierre Martin et Fernand Laveault ont été les meilleurs au bâton dans la première rencontre avec 2/4 chacun.

Dans le deuxième, Jacques Allaire avec un simple et un double en trois, même chose pour Drouin et un triple et deux simples pour Normand Dubreuil en quatre, ont volé la vedette.

Enfin, dans le dernier

match, Bertrand Roux avec 3/3, Ronald Drouin 3/4 et Normand Dubreuil 2/4 ont été les principales vedettes.

Le quatrième match de cette série devait se jouer hier soir. Si Lemay l'a emporté (prière d'écouter CFDA pour le savoir), le cinquième match se déroulera ce soir. Le sixième si nécessaire demain et enfin, si la série va à la limite, on jouera jeudi soir.

A la...

(suite de la page 17)

pionnat" est allé à l'équipe de Jean Beauchesne aidé de Paul Belhumeur et de Mado Beauchesne.

La "Consolante" gagnée par Roger Doucet, Daniel Dagenais et Diane Hupé.

La "Réconciliante" gagnée par Jacques Bellini, Maurice Lessard et Fernande Monfette.

Chez les juniors, le "Championnat" est allé à l'équipe Marc Côté, Claude Olivier et France Brière.

La "Consolante" Jocelin Gagnon, Denis Gosselin et Line Poyet.

La "Réconciliante" Luc Turcotte, René Lambert et Louise Dufresne.



Vente et Location



Voyez spéciaux fin saison
Tentes-roulottes neuves ou usagées

- * Termes faciles
- * Livraison immédiate

R. THERRIEN

185 Victoria
Victoriaville
752-6916

10-8-71 J.N.C.

Appel d'Offres

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA COLONISATION
Assainissement des sols et Conservation des eaux

Projet no 607-66-712

Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau SEVIGNY et branches, en les municipalités de Sainte-Sophie, comté de Mégantic, paroisse de Saint-Norbert d'Arthabaska et Chester-Nord, comté d'Arthabaska.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les régions nos 5 et 9 (Chaudière et Yamaska - Saint-François - Bois-Francs), soit les districts électoraux de Beauce, Dorchester, Frontenac, Mégantic, Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.

Les documents pertinents sont obtenus du directeur du service de l'Assainissement des sols et Conservation des eaux, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, édifice "Le 200", 200 chemin Sainte-Foy, 9e étage, Québec 6, Québec, Tél.: 643-2450.

Un versement de \$10.00 sous forme de CHEQUE VISE ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalent à 10% du montant total de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres: 14 h. 30 (h.a.e.), bureau du Sous-Ministre à l'édifice "Le 200", 12e étage, Québec 6, Québec. L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement et immédiatement après l'heure de la clôture de l'appel d'offres, LE JEUDI, 23 SEPTEMBRE 1971.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gaëtan Lussier,
Sous-ministre.



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ENFIN AU QUÉBEC

CHAPARRAL.
La motoneige qui a conquis les Rocheuses



GRAND SPECIAL

493 C.C.

HIRTH

18" PONT

\$850.00

SKYLARK

H.P. Moteur	16 H.P. C.C.W.	21 H.P. HIRTH
C.C.	252	292
PRIX	\$699.	\$735.

FIRE BIRD

30 H.P. HIRTH	28 H.P. C.C.W.	33 H.P. C.C.W. - FUJI HIRTH	36 H.P. HIRTH
338	340	400	440
\$915.	\$915.	\$950.	\$1050.

FIRE BIRD S.S.

H.P. Moteur	25 H.P. HIRTH	30 H.P. HIRTH	36 H.P. FUJI HIRTH	40 H.P. HIRTH FUJI	38 H.P. SACHS	60 H.P. HIRTH
C.C.	292	338	400	440	440	649
PRIX	\$885.	\$960.	\$999.	\$1060.	\$1060.	\$1199.

THUNDER BIRD 18" PONT

H.P. Moteur	30 H.P. HIRTH	33 H.P. FUJI	36 H.P. FUJI	55 H.P. HIRTH
C.C.	338	400	440	649
PRIX	\$975.	\$1025.	\$1099.	\$1199.

NOS SPECIAUX "EXPO" SERONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 SEPT. '71

PROFITEZ-EN!

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE

VENEZ LES ESSAYER CHEZ



48 Girouard
Arthabaska

ENR 357-8081



Le pavage du circuit routier et de la piste ovale a été complété il y a quelques jours.

(Photo L'Union)

On aura des courses cette année au Circuit Québec-Sainte-Croix

SAINTE-CROIX. — Ce dont on rêvait depuis des années sera concrétisé vers la mi-octobre: il y aura des courses sur le Circuit Sainte-Croix, et des vraies durant toute la fin de semaine de l'Action de grâces.

Il y aura pour tout près de \$10,000, en bourses décernées à la suite des nombreuses courses de catégories diverses pour cette fin de semaine, ce qui aurait pour effet d'attirer les meilleurs coureurs du Québec.

Ce qui couronnera cette fin de semaine, ce sera les "6 heures d'endurance" qui avaient habituellement lieu chaque automne sur la piste du Circuit Mont-Tremblant: une cinquantaine de voitures, sinon plus, s'inscrivent habituellement à cette classique annuelle.

Un "gros" programme

Lors d'une entrevue avec L'Union, Jacques Bourassa, le président du Circuit Québec Sainte-Croix, a fait connaître le programme chargé de cette fin de semaine des 8, 9, 10 et 11 octobre prochain, la toute première fin de semaine de courses sur ce nouveau circuit.

Les vendredi et samedi, 8 et 9 octobre, ce seront les pratiques et les qualifica-

tions. C'est alors que les pilotes auront l'occasion de se familiariser avec une piste qu'ils ne connaissent pas encore; ce seront là deux journées particulièrement intéressantes au cours desquelles, on peut s'y attendre, les pilotes commettront des erreurs.

C'est à la suite de ces deux journées que les mécanos procéderont à diverses modifications en vue de donner plus de puissance aux bolides étant donné la différence importante du tracé du circuit par rapport à celui de Mont-Tremblant.

Deux autres jours

Dimanche le 10 octobre, quatre courses sont au programme: une course pour conducteurs novices de 15 tours; une course de 30 tours

qui s'inscrit dans la série du Championnat Molson de formules B; une course de 20 tours pour sedans et sport-cars; et une course de 25 tours pour formules Ford.

Et lendemain, lundi 11 octobre, à compter de 10 heures jusqu'à 14 heures, ce seront les "6 heures d'endurance". Généralement, lors de cette classique annuelle, seulement une trentaine de voitures, sinon moins, sur un total de 50 pieds et plus, réussissent à terminer l'épreuve, les autres ayant subi toutes sortes d'ennuis mécaniques.

On peut s'attendre à ce qu'une foule de pilotes profitent de cette fin de semaine pour nouer connaissance avec la piste particulièrement sinueuse et dénivelée du Circuit Sainte-Croix.



Après avoir eu le signal du départ, les pilotes auront à gravir cette côte.

(Photo L'Union)



Une vue aérienne du Circuit Québec-Sainte-Croix.

(Photo L'Union)

Le Circuit Sainte-Croix sera unique au Québec

SAINTE-CROIX. — Le pavage de la piste du Circuit Sainte-Croix, à 2 milles du petit village de Sainte-Croix-de-Lotbinière sur la rive du Saint-Laurent, est maintenant terminé.

C'est d'une certaine façon le couronnement de nombreux mois, on pourrait dire de nombreuses années de travail, pour les promoteurs et les actionnaires de ce circuit de courses qui sera unique au Québec.

Unique au Québec, ce circuit le sera non seulement par les divers services qu'on pourra y retrouver à l'extérieur comme à l'intérieur, mais aussi par son tracé, la géographie du terrain, et toutes ses particularités bien évidentes.

La Piste

En elle-même, la piste a des avantages énormes sur plusieurs autres pistes de même calibre qu'on retrouve en Amérique du Nord.

Premièrement, elle est située la moitié sur la berge du Saint-Laurent, berge dont on a évidemment relevé le niveau pour empêcher l'inondation, et l'autre moitié sur le flanc de l'élévation sur laquelle passe sinueusement la route 3. Le fait d'avoir tracé le parcours de la piste de cette façon permettra aux pilotes et aux voitures de donner leur maximum respectif de capacité. D'une part, les pilotes devront manoeuvrer dans au moins quatre courbes de près de 360 degrés, ce qui exigera d'eux des réflexes étonnants; d'autre part, à cause de la dénivellation de terrain, la piste qui grimpe dans le flanc de la montagne pour redescendre presque aussitôt sur la berge du fleuve vers les puits de ravitaillement et la tour de contrôle, mettra solidement

à l'épreuve toute la mécanique des bolides, tout particulièrement la suspension, le pont-arrière et le différentiel, la boîte de transmission, sans oublier les freins et les pneus.

C'est un circuit où l'intérêt des pilotes sera considérable; c'est d'ailleurs là l'avis enthousiaste du pilote Jacques Duval, chroniqueur bien connu de la télévision, qui visite régulièrement le Circuit Sainte-Croix dont il est d'ailleurs l'un des directeurs.

Et ça ce n'est que le circuit routier. Il y a également la piste ovale ainsi que la piste d'accélération.

Assistance

Pour l'assistance, le Circuit Sainte-Croix offre également bien des avantages dont le premier est assurément le fait qu'en plusieurs points d'observation, on peut voir environ 75 pour cent de la piste du circuit routier.

D'ailleurs, de l'estrade qui sera érigée sur le flanc de l'élévation, juste en face de la tour de contrôle et des puits de ravitaillement, on pourra justement voir ce qui se passe sur environ 75 pour cent du circuit routier.

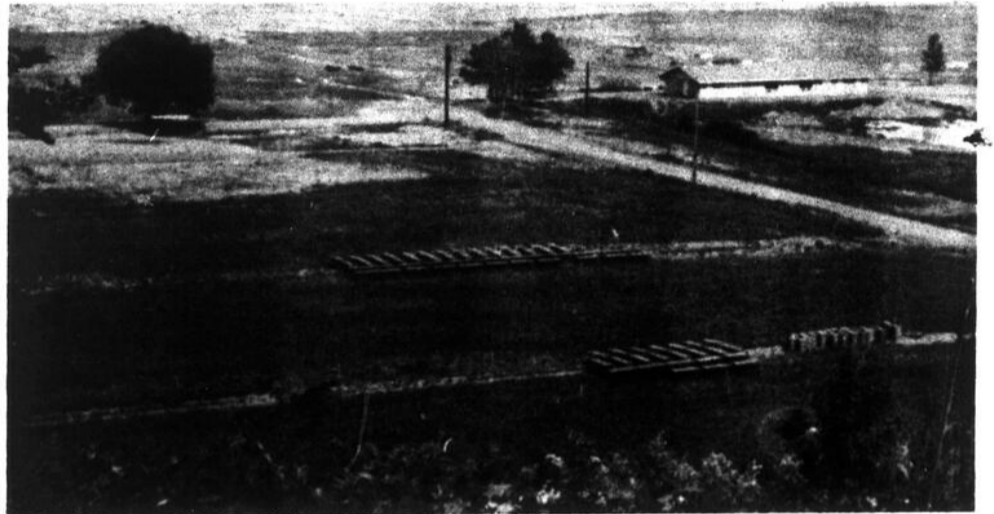
Cette année, pour la fin de semaine de l'Action de grâce durant laquelle des courses intéressantes seront au programme, on érigera une estrade temporaire de 5.000 places qui fera place, l'an prochain, à une magnifique estrade permanente.

Il y a aussi de nombreux services sanitaires, restaurants, terrains de camping, etc. On sait que dans quelques années, le Circuit Sainte-Croix sera le centre de toute une gamme d'autres loisirs, tels que club de golf, terrain d'équitation, aéroport, parachutisme, marina, etc.



Deux courbes raides de 360 degrés se trouvent sur le flanc de la montagne.

(Photo L'Union)



Les tables de pique-nique attendent les visiteurs éventuels.

(Photo L'Union)

Duval sera au Circuit

SAINTE-CROIX. — Le pilote montréalais et chroniqueur reconnu de l'automobile, Jacques Duval, aurait l'intention d'adopter le circuit routier du Circuit Québec-Sainte-Croix pour effectuer ses essais mécaniques des nouveaux modèles 1972.

D'ailleurs, toute la série d'émissions télévisées "Prenez le volant" que l'on pourra voir cet hiver sur le petit écran comptera des essais effectués au Circuit Sainte-Croix.

Jacques Duval semble avoir une confiance absolue en la qualité de la piste du Circuit Sainte-Croix; il est d'ailleurs un des directeurs de la compagnie du circuit.



Deux tunnels, comme celui-ci, permettront aux spectateurs de passer en-dessous de la piste. (Photo L'Union)



Cette courbe, la dernière avant la ligne droite où on attendra des vitesses dépassant les 140 à l'heure, fait peur à bien des pilotes.

(Photo L'Union)



C'est ici l'entrée des puits de ravitaillement. Ceux qui poursuivront la course se dirigeront vers la gauche.

(Photo L'Union)

Tournoi Invitation: un très grand succès

PLESSISVILLE (GAB) — La section féminine du Club de golf de Plessisville a obtenu un plein succès avec son tournoi Invitation. Nina Mathieu de Thetford est arrivée première pour le Brut de la classe A avec un 91. Dans la

classe B, c'est Hélène Martin du Club de golf de Plessisville qui a réussi le plus haut Brut, un 98.

Quant au meilleur Brut de la classe C, c'est Thérèse Boulanger de Plessisville qui l'a réussi en finissant avec

110. Pour le Net, les premières qui l'ont conservé sont: Louise Thibault de Victoriaville avec un 83 dans la classe A, Fernande Gagnon, capitaine de la section féminine du Club de golf de Plessisville, avec 70 dans la classe B et Mme Irène Leclerc de Drummondville dans la classe C avec 75.

Les Récompenses

Ce tournoi Invitation a été réalisé sous la direction de Fernande Gagnon, capitaine de la section féminine du Club de golf de Plessisville. Des golfeuses, au nombre de 58, ont pris part à la compétition. En plus des membres du Club de Plessisville, le tournoi a intéressé des golfeuses de Thetford, Shawinigan, Drummondville et Victoriaville.

Des récompenses ont été remises à 41 des participantes de la compétition, ceci grâce à la générosité de commanditaires; Fernande Gagnon, organisatrice du tournoi, a profité de la remise de ces récompenses pour souligner la collaboration de ceux qui ont rendu possible cette remise de prix.

Le tournoi Invitation a commencé par un "shot gun" avec départ de toutes les golfeuses en même temps et a pris fin par un souper et la remise des prix au Club House.

Le Forand est à deux gains de la victoire

VICTORIAVILLE. — Le Forand Auto de Plessisville est à deux victoires de son but, soit d'ajouter le championnat des éliminatoires au championnat de la saison de la ligue Bois-Francs O'Keefe. La grande finale oppose le Forand Auto au Vétéran-Central de Victoriaville.

Présentement la série est 2-0 en faveur du club de la ville de l'Érable qui a remporté des victoires de 5-2 et 10-6 sur son propre terrain. La série se transporte à Victoriaville ce soir et jeudi.

Rien n'est assuré si l'on considère l'équilibre du Forand et du Vétéran-Central. Malgré une avance de 2-0 on anticipe une série finale longue et chaudement disputée dans le circuit Jacques Roux.

7-9-71

AVIS

est par la présente que je ne me rends pas responsable des dettes contractées par mon épouse Mignonne Drouin-Fréchette.

Signé:
Germain Fréchette.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ARTHABASKA
No 866-F
COUR SUPÉRIEURE
"En faillite"

Dans l'affaire de la faillite de: CLAUDE LALLIER, vendeur de piscines, ayant fait affaires sous la raison sociale de "CLAU-DEL EQUIPMENT ENR.", 286 rue Notre-Dame est, Victoriaville, Qué.

AVIS est par les présentes donné que Claude Lallier, vendeur de piscines, ayant fait affaires sous la raison sociale de "Clau-Del Equipment Enr.", à Victoriaville, Qué., a fait une cession, le 2ième jour de septembre 1971, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24ième jour de septembre 1971, à 10.30 heures de l'avant-midi, au bureau de Me Roland Provencher, Séquestre officiel, au Palais de Justice, en la ville d'Arthabaska, dans la province de Québec.

Daté de Victoriaville, ce 3ième jour de septembre 1971.
Jean Roy, C.A.,
Syndic.

Bureaux du syndic:
142 est, Notre-Dame,
Victoriaville, Qué.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'ARTHABASKA

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La ville d'Arthabaska, demande des soumissions pour les items suivants:

1 souffleur à neige junior de 7 pieds de marque Sicard ou l'équivalent pour chargement de camions, avec moteur Cumming à l'huile pour opérer le souffleur et moteur à gaz pour la traction.

Ces prix devront être fournis pour de la machinerie neuve et usagé et cela séparément.

1 machine à sel de 7' x 54" x 101" x 31" neuve, équipée avec moteur pour déposer dans un petit camion.

Ces soumissions devront être présentées sous enveloppes cachetées portant mention "Soumissions pour machinerie" et ce pour le 14 septembre 1971, avant 5 heures de l'après-midi.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

La ville d'Arthabaska,
par: Marcel Croteau,
greffier-adjoint.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE PRINCEVILLE

AVIS PUBLIC

Je donne avis aux électeurs de la ville de Princeville que la présentation des candidats pour charge de maire et de conseiller pour ladite ville aura lieu à l'Hôtel de ville, 25 Saint-Jacques ouest, dans la ville de Princeville, le trente-unième jour du mois d'octobre 1971, entre midi et deux heures de l'après-midi, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera ouvert le septième jour de novembre de l'année 1971 depuis neuf (9) heures du matin jusqu'à six (6) heures de l'après-midi, dans chacune des sections de vote; et que j'ai nommé, M. Georges Crête, secrétaire-trésorier, 14 rue Mailhot, mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing, à Princeville, ce septième jour de septembre 1971.

Fernand Poiré,
Président d'élection

POPULAIRE! POPULAIRE! POPULAIRE!



PANTALONS CORDUROY

TEINTES LES PLUS POPULAIRES
MARIN, GRIS, BOURGOGNE,
MARRON, ORANGE BRULE

CONTINENTAL

ATTENTION

J. ROLAND
PARIS INC
COURTIER EN IMMEUBLES

Nous sommes déménagés
aux nouveaux locaux
situés 227 est, Notre-Dame,
voisin du café Luxor.

Invitation à venir visiter

Tél.: 752-7544

AUTOMOBILISTES

CHEZ GODBOUT AUTOMOBILES LTEE

LIQUIDATION COMPLETE DES MODELES 1971

TEL QUE •CHEVROLET

•CHEVELLE

•OLDSMOBILE

OUI

ESCOMPTE SANS PRECEDENT
ENCORE JAMAIS VU A VICTORIAVILLE

ALLANT
JUSQU'A

950.⁰⁰

SUR CERTAINES
VOITURES

**CECI POUR FAIRE PLACE
A L'ARRIVEE DE MODELES 72**

HATEZ-VOUS

**LIVRAISON
IMMEDIATE**

**PREMIER ARRIVE
PREMIER SERVI !**

30 MODELES A VOTRE CHOIX

**NOS CONSEILLERS SE FERONT
UN PLAISIR DE VOUS PRESENTER
LE MODELE QUI VOUS CONVIENT**

SABOTS de FREINS

de QUALITÉ NORMALE MOTO-MASTER

**CANADIAN
TIRE**



Chev. et Pontiac 1959-70
5.99 AVANT
4.59 ARRIÈRE
POUR 2 ROUES (avec échange)

Sabots de freins de qualité d'origine

Vérifiez les prix d'économie aujourd'hui de ces sabots de freins de qualité d'origine pour votre auto. Canadian Tire et Moto-Master sont votre assurance de qualité et de sélection.

Sabots de freins de qualité à collage spécial Moto-Master

Nos sabots de freins de qualité supérieure avec cette marque de sécurité supplémentaire permettent des arrêts plus sûrs, plus doux. Nous avons en entrepôt la plupart des modèles de sabots pour freins conventionnels ou assistés (freins à disques en plus.) Installation professionnelle disponible.

Renseignez-vous sur nos sabots de freins pour service très dur. Spécialement conçus pour taxis et autres véhicules commerciaux.

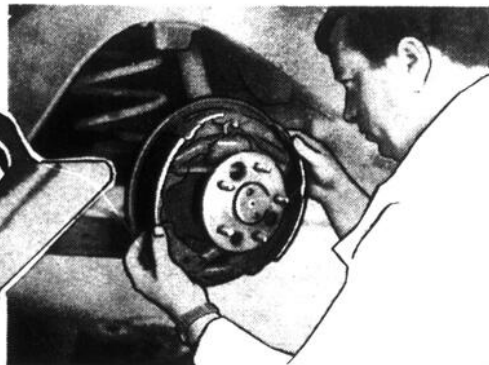
Inspection gratuite des freins —

Nous enlèverons une roue avant et estimerons l'usure de vos sabots de freins.

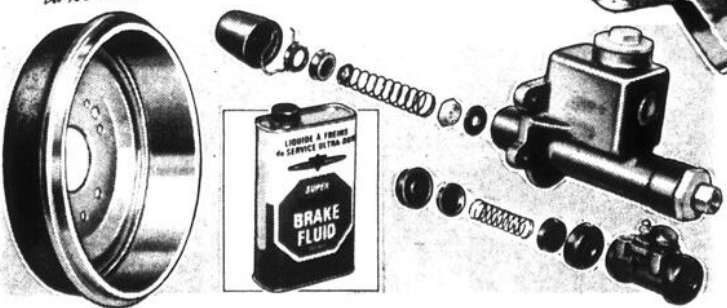
Installation professionnelle de sabots de freins disponibles

Renseignez-vous sur nos services de freins additionnels spécialisés

- * Cylindres de roues reconditionnés par des experts.
- * Cylindres principaux reconditionnés.
- * Tambours de freins tournés par des professionnels.
- * Roulements de roue avant rescellés.
- * Dégagement du câble de frein d'urgence.
- * Vérification d'usure ou d'écoulement de l'essieu arrière.
- * Pièces de remplacement de qualité Moto-Master disponibles.



GARANTIE
Renseignez-vous auprès de votre technicien de Centre de Service Canadian Tire sur la garantie régulière de 24,000 milles ou la garantie de 40,000 milles sur l'installation des sabots de freins à collage spécial par nos professionnels.



Remplacez maintenant ces pièces de freins usées!

Tambours de freins neufs

Avant à **13.75** Arrière **12.45**

Nouvelle vie pour garnitures de freins neufs. (Echantillon - Chev. & Pontiac 1959-1970 - plupart)

Liquide à freins

De service ultra-dur. Selon les normes S.A.E. J-1703 16 onces

.89

Liquide à freins à disques 16 onces **1.39**

Assemblages complets

Cylindre principal **11.49 A 11.98**

Chev. & Pontiac '61-'66 (plupart)

Nécessaires pour réparer les cylindres de freins hydrauliques

Cylindre principal **1.15 A 1.95**

Chev. & Pontiac '61-'66 (plupart)

Cylindre de roue **4.59 A 5.49**

Chev. & Pontiac '61-'70 (plupart)

Cylindre de roue **1.08**

Chev. & Pontiac '61-'70 (plupart)

LUNDI - MARDI - MERCREDI
8.30 à 6.00

JEUDI - VENDREDI
8.30 à 9.00

SAMEDI
8.30 à 5.00

PIÈCES STOP et SERVICE À LA MÊME PLACE



Amortisseurs

Laissez les "pros" installer la sécurité et le confort Moto-Master.



Alignement de roues

Tout, depuis l'alignement jusqu'à la conduite et le service de suspension.



Mise au point du moteur

Par les meilleurs experts utilisant un équipement des plus modernes.



Pièces d'auto de qualité

La qualité incorporée leur permet une vie plus longue.

EXTRA!
Coupons bonis sur
achat comptant
(sur toutes les pièces)



DEMANDEZ VOTRE CARTE DE CREDIT CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Lloyd J Boivin, prop.
104 St-Francois Victoriaville
758-1585